

## **GALANTATERM, spol. s r.o. Galanta**

Pre rokovanie Mestského zastupiteľstva Galanta  
22. jún 2017

### **K bodu č 21: Informatívna správa o činnosti a hospodárení spoločnosti GALANTATERM s r.o. v roku 2016**

---

#### **Materiál predkladá:**

Ing. Zoltán Horváth  
konateľ spoločnosti



#### **Materiál obsahuje:**

1. Návrh na uznesenie
2. Dôvodová správa
3. Účtovná závierka za rok 2016
4. Poznámky k účtovnej závierke
5. Výročná správa k 31. 12. 2016
6. Správa audítora k účtovnej závierke za rok 2016
7. Rozdelenie zisku vytvoreného v roku 2016
8. Environmentálna správa za rok 2016
9. Stanovisko komisie finančnej a správy majetku  
MsZ v Galante

22.jún 2017

## Návrh na uznesenie

**Mestské zastupiteľstvo v Galante v súlade so schváleným plánom práce MsZ na rok 2017**

**berie na vedomie**

**Informatívnu správu o činnosti a hospodárení spoločnosti Galantaterm s r.o. Galanta za rok 2016.**

## Dôvodová správa

V súlade so schváleným plánom práce Mestského zastupiteľstva /MsZ/ v Galante na rok 2017 predkladám „Informatívnu správu o činnosti a hospodárení spoločnosti Galantaterm s r.o. v roku 2016“.

Dňa 24.4.2017 Valné zhromaždenie spoločnosti Galantaterm s r.o. prerokovalo a schválilo „Správu konateľ a spoločnosti o výsledkoch hospodárenia spoločnosti za rok 2016“ a schválilo

- auditovanú účtovnú závierku za rok 2016
- výročnú správu k 31. 12. 2016
- plnenie finančného plánu za rok 2016
- plnenie plánu údržby, opráv a revízií za rok 2016
- návrh na rozdelenie zisku vytvoreného v roku 2016.

Spoločnosť Galantaterm s r.o. v roku 2016 splnila plánované úlohy. Za rok 2016 bol dosiahnutý zisk v sume **147 749,- €** pred zdanením.

Valné zhromaždenie spoločnosti Galantaterm s r.o. schválilo 24.4.2017 všetky dokumenty, ktoré sa týkajú činnosti a hospodárenia spoločnosti v roku 2017 – finančný plán na rok 2017, plán údržby, opráv a revízií na rok 2017, plán investícií na rok 2017, schválilo vzatie úveru vo výške 670 000,- EUR na čiastočné financovanie investičnej akcie „Komplexná rekonštrukcia rozvodov sústavy CZT na sídlisku Sever v Galante“ a stanovilo audítora na overenie účtovnej závierky a výročnej správy za rok 2017.

## ÚČTOVNÁ ZÁVIERKA

podnikateľov v podvojnóm účtovníctve



zostavená k 31.12.2016

Číselné údaje sa zarovnávajú vpravo, ostatné údaje sa píše zľava. Nevyplnené riadky sa ponechávajú prázdne.

Údaje sa vyplňajú paličkovým písmom (podľa tohto vzoru), písacím strojom alebo tlačiarňou, a to čiernou alebo tmavomodrou farbou.

Á Ā B Ć D Ě F G H Í J K L M N O P Q R Š T Ú V X Ý Ž 0 1 2 3 4 5 6 7 8 9

Daňové identifikačné číslo	Účtovná závierka	Účtovná jednotka	Mesiac Rok
2020371276	X riadna	X malá	Za obdobie od 01 2016
IČO	mimoriadna	veľká	do 12 2016
34125566	priebežná	(vyznačí sa x)	Bezprostredne predchádzajúce obdobie od 01 2015
SK NACE			do 12 2015
32.99.0			

Priložené súčasti účtovnej závierky

X Súvaha (Úč POD 1-01)  
(v celých eurách)X Výkaz ziskov a strát (Úč POD 2-01)  
(v celých eurách)X Poznámky (Úč POD 3-01)  
(v celých eurách alebo eurocentoch)

Obchodné meno (názov) účtovnej jednotky

GALANTATERM spol. s r.o.

Sídlo účtovnej jednotky

Ulica

VODÁRENSKÁ

Číslo

1608 / 1

PSČ

Obec

92401 GALANTA

Označenie obchodného registra a číslo zápisu obchodnej spoločnosti

OR OS Trnava, Oddiel: Sro, Vložka číslo: 1412 / T

Telefónne číslo

031 7804716

Faxové číslo

031 7801151

E-mailová adresa

livia.gocz@galantaterm.sk

Zostavená dňa:

24.02.2017

Schválená dňa:

. . 20

Podpisový záznam štatutárneho orgánu účtovnej jednotky alebo člena štatutárneho orgánu účtovnej jednotky alebo podpisový záznam fyzickej osoby, ktorá je účtovnou jednotkou:

Záznamy daňového úradu

Miesto pre evidenčné číslo

Odtlačok prezentačnej pečiatky daňového úradu



Ozna- čenie a	STRANA AKTÍV b	Číslo riadku c	Bežné účtovné obdobie		Bezprostredne predchádzajúce účtovné obdobie	
			1	2	3	
			Brutto - časť 1 Korekcia - časť 2	Netto	Netto	
	<b>SPOLU MAJETOK</b> r. 02 + r. 33 + r. 74	01	9 7 0 5 3 9 8	3 8 5 6 7 3 5		
			5 8 4 8 6 6 3		3 8 2 4 3 9 7	
A.	<b>Neobežný majetok</b> r. 03 + r. 11 + r. 21	02	7 2 9 2 5 6 7	1 4 4 3 9 0 4		
			5 8 4 8 6 6 3		1 6 3 2 8 3 0	
A.I.	<b>Dlhodobý nehmotný majetok súčet (r. 04 až r. 10)</b>	03	1 5 2 2 5			
			1 5 2 2 5			
A.I.1.	Aktivované náklady na vývoj (012) - /072, 091A/	04				
2.	Softvér (013) - /073, 091A/	05	1 5 2 2 5			
			1 5 2 2 5			
3.	Oceniteľné práva (014) - /074, 091A/	06				
4.	Goodwill (015) - /075, 091A/	07				
5.	Ostatný dlhodobý nehmotný majetok (019, 01X) - /079, 07X, 091A/	08				
6.	Obstarávaný dlhodobý nehmotný majetok (041) - /093/	09				
7.	Poskytnuté predávky na dlhodobý nehmotný majetok (051) - /095A/	10				
A.II.	<b>Dlhodobý hmotný majetok súčet (r. 12 až r. 20)</b>	11	7 2 7 7 3 4 2	1 4 4 3 9 0 4		
			5 8 3 3 4 3 8		1 6 3 2 8 3 0	
A.II.1.	Pozemky (031) - /092A/	12	5 1 9 8 6	5 1 9 8 6		
					5 1 9 8 6	
2.	Stavby (021) - /081, 092A/	13	4 4 7 3 8 6 0	1 0 3 3 9 4 4		
			3 4 3 9 9 1 6		1 2 0 8 1 0 4	
3.	Samostatné hnuteľné veci a súbory hnuteľných vecí (022) - /082, 092A/	14	2 4 7 5 5 1 7	8 1 9 9 5		
			2 3 9 3 5 2 2		1 5 8 4 4 1	



Ozna- čenie a	STRANA AKTÍV b	Číslo riadku c	Bežné účtovné obdobie		Bezprostredne predchádzajúce účtovné obdobie
			1	Brutto - časť 1	
				Korekcia - časť 2	Netto 3
4.	Pestovateľské celky trvalých porastov (025) - /085, 092A/	15			
5.	Základné stádo a ľahné zvieratá (026) - /086, 092A/	16			
6.	Ostatný dlhodobý hmotný majetok (029, 02X, 032) - /089, 08X, 092A/	17			
7.	Obstarávaný dlhodobý hmotný majetok (042) - /094/	18	2 7 5 9 7 9	2 7 5 9 7 9	2 1 4 2 9 9
8.	Poskytnuté preddavky na dlhodobý hmotný majetok (052) - /095A/	19			
9.	Opravná položka k nadobudnutému majetku (+/- 097) +/- 098	20			
A.III.	Dlhodobý finančný majetok súčet (r. 22 až r. 32)	21			
A.III.1.	Podielové cenné papiere a podiely v prepojených účtovných jednotkách (061A, 062A, 063A) - /096A/	22			
2.	Podielové cenné papiere a podiely s podielovou účasťou okrem v prepojených účtovných jednotkách (062A) - /096A/	23			
3.	Ostatné realizovateľné cenné papiere a podiely (063A) - /096A/	24			
4.	Pôžičky prepojeným účtovným jednotkám (066A) - /096A/	25			
5.	Pôžičky v rámci podielovej účasti okrem prepojeným účtovným jednotkám (066A) - /096A/	26			
6.	Ostatné pôžičky (067A) - /096A/	27			
7.	Dlhové cenné papiere a ostatný dlhodobý finančný majetok (065A, 069A,06XA) - /096A/	28			



Ozna- čenie a	STRANA AKTÍV b	Číslo riadku c	Bežné účtovné obdobie		Bezprostredne predchádzajúce účtovné obdobie
			1	2	
			Brutto - časť 1	Netto	3
			Korekcia - časť 2		Netto
8.	Pôžičky a ostatný dlhodobý finančný majetok so zostatkovou dobou splatnosti najviac jeden rok (066A, 067A, 069A, 06XA) - /096A/	29			
9.	Účty v bankách s dobou viazanosti dlhšou ako jeden rok (22XA)	30			
10.	Obstarávaný dlhodobý finančný majetok (043) - /096A/	31			
11.	Poskytnuté preddavky na dlhodobý finančný majetok (053) - /095A/	32			
B.	Obežný majetok r. 34 + r. 41 + r. 53 + r. 66 + r. 71	33	2 4 0 4 6 5 7	2 4 0 4 6 5 7	
					2 1 8 2 8 9 2
B.I.	Zásoby súčet (r. 35 až r. 40)	34	7 2 1 6 6	7 2 1 6 6	
					4 3 9 4 3
B.I.1.	Materiál (112, 119, 11X) - /191, 19X/	35	7 2 1 6 6	7 2 1 6 6	
					4 3 9 4 3
2.	Nedokončená výroba a polotovary vlastnej výroby (121, 122, 12X) - /192, 193, 19X/	36			
3.	Výrobky (123) - /194/	37			
4.	Zvieratá (124) - /195/	38			
5.	Tovar (132, 133, 13X, 139) - /196, 19X/	39			
6.	Poskytnuté preddavky na zásoby (314A) - /391A/	40			
B.II.	Dlhodobé pohľadávky súčet (r. 42 + r. 46 až r. 52)	41	2 0 0 0	2 0 0 0	
					2 0 0 0
B.II.1.	Pohľadávky z obchodného styku súčet (r. 43 až r. 45)	42			



Označenie a	STRANA AKTÍV b	Číslo riadku c	Bežné účtovné obdobie		Bezprostredne predchádzajúce účtovné obdobie
			1	2	
			Brutto - časť 1 Korekcia - časť 2	Netto	Netto 3
1.a.	Pohľadávky z obchodného styku voči prepojeným účtovným jednotkám (311A, 312A, 313A, 314A, 315A, 31XA) - /391A/	43			
1.b.	Pohľadávky z obchodného styku v rámci podielevej účasti okrem pohľadávok voči prepojeným účtovným jednotkám (311A, 312A, 313A, 314A, 315A, 31XA) - /391A/	44			
1.c.	Ostatné pohľadávky z obchodného styku (311A, 312A, 313A, 314A, 315A, 31XA) - /391A/	45			
2.	Čistá hodnota zákazky (316A)	46			
3.	Ostatné pohľadávky voči prepojeným účtovným jednotkám (351A) - /391A/	47			
4.	Ostatné pohľadávky v rámci podielevej účasti okrem pohľadávok voči prepojeným účtovným jednotkám (351A) - /391A/	48			
5.	Pohľadávky voči spoločníkom, členom a združeniu (354A, 355A, 358A, 35XA) - /391A/	49			
6.	Pohľadávky z derivátových operácií (373A, 376A)	50			
7.	Iné pohľadávky (335A, 336A, 33XA, 371A, 374A, 375A, 378A) - /391A/	51	2 0 0 0	2 0 0 0	2 0 0 0
8.	Odložená daňová pohľadávka (481A)	52			
B.III.	Krátkodobé pohľadávky súčet (r. 54 + r. 58 až r. 65)	53	1 3 9 7 4	1 3 9 7 4	5 3 1 8 7
B.III.1.	Pohľadávky z obchodného styku súčet (r. 55 až r. 57)	54	1 3 9 7 4	1 3 9 7 4	4 4 0 9 8
1.a.	Pohľadávky z obchodného styku voči prepojeným účtovným jednotkám (311A, 312A, 313A, 314A, 315A, 31XA) - /391A/	55			
1.b.	Pohľadávky z obchodného styku v rámci podielevej účasti okrem pohľadávok voči prepojeným účtovným jednotkám (311A, 312A, 313A, 314A, 315A, 31XA) - /391A/	56			





Ozna- čenie a	STRANA AKTÍV b	Číslo riadku c	Bežné účtovné obdobie		Bezprostredne predchádzajúce účtovné obdobie
			1	2	
			Brutto - časť 1 Korekcia - časť 2	Netto	Netto 3
1.c.	Ostatné pohľadávky z obchodného styku (311A, 312A, 313A, 314A, 315A, 31XA) - /391A/	57	1 3 9 7 4	1 3 9 7 4	4 4 0 9 8
2.	Čistá hodnota zákazky (316A)	58			
3.	Ostatné pohľadávky voči prepojeným účtovným jednotkám (351A) - /391A/	59			
4.	Ostatné pohľadávky v rámci podielovej účasti okrem pohľa- dávok voči prepojeným účtovným jednotkám (351A) - /391A/	60			
5.	Pohľadávky voči spoločníkom, členom a združeniu (354A, 355A, 358A, 35XA, 398A) - /391A/	61			
6.	Sociálne poistenie (336A) - /391A/	62			
7.	Daňové pohľadávky a dotácie (341, 342, 343, 345, 346, 347) - /391A/	63			9 0 8 9
8.	Pohľadávky z derivátových operácií (373A, 376A)	64			
9.	Iné pohľadávky (335A, 33XA, 371A, 374A, 375A, 378A) - /391A/	65			
B.IV.	Krátkodobý finančný majetok súčet (r. 67 až r. 70)	66			
B.IV.1.	Krátkodobý finančný majetok v prepoje- ných účtovných jednotkách (251A, 253A, 256A, 257A, 25XA) - /291A, 29XA/	67			
2.	Krátkodobý finančný majetok bez krátkodobé- ho finančného majetku v prepojených účtov- ných jednotkách (251A, 253A, 256A, 257A, 25XA) - /291A, 29XA/	68			
3.	Vlastné akcie a vlastné obchodné podieľy (252)	69			
4.	Obstarávaný krátkodobý finančný majetok (259, 314A) - /291A/	70			



Ozna- čenie a	STRANA AKTÍV b	Číslo riadku c	Bežné účtovné obdobie		Bezprostredne predchádzajúce účtovné obdobie
			1	2	
			Brutto - časť 1 Korekcia - časť 2	Netto	Netto 3
B.V.	Finančné účty r. 72 + r. 73	71	2 3 1 6 5 1 7	2 3 1 6 5 1 7	
					2 0 8 3 7 6 2
B.V.1.	Peniaze (211, 213, 21X)	72	8 3 3	8 3 3	
					6 2 3
2.	Účty v bankách (221A, 22X, +/- 261)	73	2 3 1 5 6 8 4	2 3 1 5 6 8 4	
					2 0 8 3 1 3 9
C.	Časové rozlíšenie súčet (r. 75 až r. 78)	74	8 1 7 4	8 1 7 4	
					8 6 7 5
C.1.	Náklady budúcich období dlhodobé (381A, 382A)	75			
2.	Náklady budúcich období krátkodobé (381A, 382A)	76	8 1 7 4	8 1 7 4	
					8 6 6 4
3.	Príjmy budúcich období dlhodobé (385A)	77			
					1 1
4.	Príjmy budúcich období krátkodobé (385A)	78			

Ozna- čenie a	STRANA PASÍV b	Číslo riadku c	Bežné účtovné obdobie 4	Bezprostredne predchádzajúce účtovné obdobie 5
	SPOLU VLASTNÉ IMANIE A ZÁVÄZKY r. 80 + r. 101 + r. 141	79	3 8 5 6 7 3 5	3 8 2 4 3 9 7
A.	Vlastné imanie r. 81 + r. 85 + r. 86 + r. 87 + r. 90 + r. 93 + r. 97 + r. 100	80	3 5 6 8 4 3 3	3 5 5 2 6 8 3
A.I.	Základné imanie súčet (r. 82 až r. 84)	81	3 3 1 9 6 5 9	3 3 1 9 6 5 9
A.I.1.	Základné imanie (411 alebo +/- 491)	82	3 3 1 9 6 5 9	3 3 1 9 6 5 9
2.	Zmena základného imania +/- 419	83		
3.	Pohľadávky za upísané vlastné imanie (-/353)	84		
A.II.	Emisné ážio (412)	85		
A.III.	Ostatné kapitálové fondy (413)	86		
A.IV.	Zákonné rezervné fondy r. 88 + r. 89	87	1 2 8 8 7 5	1 2 4 1 0 3
A.IV.1.	Zákonný rezervný fond a nedeliteľný fond (417A, 418, 421A, 422)	88	1 2 8 8 7 5	1 2 4 1 0 3
2.	Rezervný fond na vlastné akcie a vlastné podíely (417A, 421A)	89		



Označenie a	STRANA PASÍV b	Číslo riadku c	Bežné účtovné obdobie 4	Bezprostredne predchádzajúce účtovné obdobie 5
A.V.	Ostatné fondy zo zisku r. 91 + r. 92	90		
A.V.1.	Štatutárne fondy (423, 42X)	91		
2.	Ostatné fondy (427, 42X)	92		
A.VI.	Oceňovacie rozdiely z precenenia súčet (r. 94 až r. 96)	93		
A.VI.1.	Oceňovacie rozdiely z precenenia majetku a záväzkov (+/- 414)	94		
2.	Oceňovacie rozdiely z kapitálových účasí (+/- 415)	95		
3.	Oceňovacie rozdiely z precenenia pri zlúčení, splnutí a rozdelení (+/- 416)	96		
A.VII.	Výsledok hospodárenia minulých rokov r. 98 + r. 99	97		1 3 4 8 7
A.VII.1.	Nerozdelený zisk minulých rokov (428)	98		1 3 4 8 7
2.	Neuhrazená strata minulých rokov (-/429)	99		
A.VIII.	Výsledok hospodárenia za účtovné obdo- bie po zdanení +/- r. 01 - (r. 81 + r. 85 + r. 86 + r. 87 + r. 90 + r. 93 + r. 97 + r. 101 + r. 141)	100	1 1 9 8 9 9	9 5 4 3 4
B.	Záväzky r. 102 + r. 118 + r. 121 + r. 122 + r. 136 + r. 139 + r. 140	101	2 0 8 9 7 1	1 8 5 6 3 7
B.I.	Dlhodobé záväzky súčet (r. 103 + r. 107 až r. 117)	102	1 6 1 2	1 6 5 2
B.I.1.	Dlhodobé záväzky z obchodného styku súčet (r. 104 až r. 106)	103		
1.a.	Záväzky z obchodného styku voči prepojeným účtovným jednotkám (321A, 475A, 476A)	104		
1.b.	Záväzky z obchodného styku v rámci podielo- vej účasti okrem záväzkov voči prepojeným účtovným jednotkám (321A, 475A, 476A)	105		
1.c.	Ostatné záväzky z obchodného styku (321A, 475A, 476A)	106		
2.	Čistá hodnota zákazky (316A)	107		
3.	Ostatné záväzky voči prepojeným účtovným jednotkám (471A, 47XA)	108		
4.	Ostatné záväzky v rámci podielovej účasti okrem záväzkov voči prepojeným účtovným jednotkám (471A, 47XA)	109		
5.	Ostatné dlhodobé záväzky (479A, 47XA)	110		
6.	Dlhodobé prijaté preddavky (475A)	111		
7.	Dlhodobé zmenky na úhradu (478A)	112		
8.	Vydané dlhopisy (473A/-/255A)	113		
9.	Záväzky zo sociálneho fondu (472)	114	1 6 1 2	1 6 5 2
10.	Iné dlhodobé záväzky (336A, 372A, 474A, 47XA)	115		
11.	Dlhodobé záväzky z derivátových operácií (373A, 377A)	116		
12.	Odložený daňový záväzok (481A)	117		



Ozna- čenie a	STRANA PASÍV b	Číslo riadku c	Bežné účtovné obdobie 4	Bezprostredne predchádzajúce účtovné obdobie 5
B.II.	Dlhodobé rezervy r. 119 + r. 120	118		
B.II.1.	Zákonné rezervy (451A)	119		
2.	Ostatné rezervy (459A, 45XA)	120		
B.III.	Dlhodobé bankové úvery (461A, 46XA)	121		
B.IV.	Krátkodobé záväzky súčet (r. 123 + r. 127 až r. 135)	122	1 9 9 8 1 3	1 7 6 9 7 8
B.IV.1.	Záväzky z obchodného styku súčet (r. 124 až r. 126)	123	1 1 4 7 3 6	1 0 0 1 2 1
1.a.	Záväzky z obchodného styku voči prepojeným účtovným jednotkám (321A, 322A, 324A, 325A, 326A, 32XA, 475A, 476A, 478A, 47XA)	124		
1.b.	Záväzky z obchodného styku v rámci podielovej účasti okrem záväzkov voči prepojeným účtovným jednotkám (321A, 322A, 324A, 325A, 326A, 32XA, 475A, 476A, 478A, 47XA)	125		
1.c.	Ostatné záväzky z obchodného styku (321A, 322A, 324A, 325A, 326A, 32XA, 475A, 476A, 478A, 47XA)	126	1 1 4 7 3 6	1 0 0 1 2 1
2.	Čistá hodnota zákazky (316A)	127		
3.	Ostatné záväzky voči prepojeným účtovným jednotkám (361A, 36XA, 471A, 47XA)	128		
4.	Ostatné záväzky v rámci podielovej účasti okrem záväzkov voči prepojeným účtovným jednotkám (361A, 36XA, 471A, 47XA)	129		
5.	Záväzky voči spoločníkom a združeniu (364, 365, 366, 367, 368, 398A, 478A, 479A)	130		
6.	Záväzky voči zamestnancom (331, 333, 33X, 479A)	131	3 7 0 6	3 6 6 9
7.	Záväzky zo sociálneho poistenia (336A)	132	9 5 4 5	1 0 2 4 0
8.	Daňové záväzky a dotácie (341, 342, 343, 345, 346, 347, 34X)	133	6 3 2 2 3	5 4 3 6 6
9.	Záväzky z derivátových operácií (373A, 377A)	134		
10.	Iné záväzky (372A, 379A, 474A, 475A, 479A, 47XA)	135	8 6 0 3	8 5 8 2
B.V.	Krátkodobé rezervy r. 137 + r. 138	136	7 5 4 6	7 0 0 7
B.V.1.	Zákonné rezervy (323A, 451A)	137	4 7 7 4	4 2 3 5
2.	Ostatné rezervy (323A, 32X, 459A, 45XA)	138	2 7 7 2	2 7 7 2
B.VI.	Bežné bankové úvery (221A, 231, 232, 23X, 461A, 46XA)	139		
B.VII.	Krátkodobé finančné výpomoci (241, 249, 24X, 473A, /-/255A)	140		
C.	Časové rozlíšenie súčet (r. 142 až r. 145)	141	7 9 3 3 1	8 6 0 7 7
C.1.	Výdavky budúcich období dlhodobé (383A)	142		
2.	Výdavky budúcich období krátkodobé (383A)	143	1 5 0 0	1 5 0 2
3.	Výnosy budúcich období dlhodobé (384A)	144	7 1 0 8 6	7 7 8 3 0
4.	Výnosy budúcich období krátkodobé (384A)	145	6 7 4 5	6 7 4 5



Ozna- čenie a	Text b	Číslo riadku c	Skutočnosť	
			bežné účtovné obdobie 1	bezprostredne predchádzajúce účtovné obdobie 2
*	Čistý obrat (časť účt. tr. 6 podľa zákona)	01	1 1 0 3 2 0 9	1 1 0 2 1 9 9
**	Výnosy z hospodárskej činnosti spolu súčet (r. 03 až r. 09)	02	1 1 7 0 5 8 9	1 1 1 8 4 0 2
I.	Tržby z predaja tovaru (604, 607)	03		
II.	Tržby z predaja vlastných výrobkov (601)	04		
III.	Tržby z predaja služieb (602, 606)	05	1 1 0 3 2 0 9	1 1 0 2 1 9 9
IV.	Zmeny stavu vnútroorganizačných zásob (+/-) (účtová skupina 61)	06		
V.	Aktivácia (účtová skupina 62)	07		8 9 7 9
VI.	Tržby z predaja dlhodobého nehmotného majetku, dlhodobého hmotného majetku a materiálu (641, 642)	08		
VII.	Ostatné výnosy z hospodárskej činnosti (644, 645, 646, 648, 655, 657)	09	6 7 3 8 0	7 2 2 4
**	Náklady na hospodársku činnosť spolu r. 11 + r. 12 + r. 13 + r. 14 + r. 15 + r. 20 + r. 21 + r. 24 + r. 25 + r. 26	10	1 0 2 2 8 4 0	1 0 0 1 9 9 3
A.	Náklady vynaložené na obstaranie predaného tovaru (504, 507)	11		
B.	Spotreba materiálu, energie a ostatných neskladovateľných dodávok (501, 502, 503)	12	1 5 4 4 5 2	1 3 5 7 0 9
C.	Opravné položky k zásobám (+/-) (505)	13		
D.	Služby (účtová skupina 51)	14	1 8 4 5 2 1	1 9 1 9 4 9
E.	Osobné náklady (r. 16 až r. 19)	15	3 3 0 9 2 4	3 2 5 8 8 8
E.1.	Mzdové náklady (521, 522)	16	2 1 1 5 9 3	2 0 7 8 3 8
2.	Odmeny členom orgánov spoločnosti a družstva (523)	17	2 1 1 3 7	2 1 1 3 7
3.	Náklady na sociálne poistenie (524, 525, 526)	18	8 6 4 7 6	8 5 7 8 2
4.	Sociálne náklady (527, 528)	19	1 1 7 1 8	1 1 1 3 1
F.	Dane a poplatky (účtová skupina 53)	20	4 5 6 7	4 6 2 3
G.	Odpisy a opravné položky k dlhodobému nehmotnému majetku a dlhodobému hmotnému majetku (r. 22 + r. 23)	21	2 9 7 5 3 1	3 3 6 7 0 6
G.1.	Odpisy dlhodobého nehmotného majetku a dlhodobého hmotného majetku (551)	22	2 9 7 5 3 1	3 3 6 7 0 6
2.	Opravné položky k dlhodobému nehmotnému majetku a dlhodobému hmotnému majetku (+/-) (553)	23		
H.	Zostatková cena predaného dlhodobého majetku a predaného materiálu (541, 542)	24		
I.	Opravné položky k pohľadávkam (+/-) (547)	25		
J.	Ostatné náklady na hospodársku činnosť (543, 544, 545, 546, 548, 549, 555, 557)	26	5 0 8 4 5	7 1 1 8
***	Výsledok hospodárenia z hospodárskej činnosti (+/-) (r. 02 - r. 10)	27	1 4 7 7 4 9	1 1 6 4 0 9



Ozna- čenie a	Text b	Číslo riadku c	Skutočnosť	
			bežné účtovné obdobie 1	bezprostredne predchádzajúce účtovné obdobie 2
*	Pridaná hodnota (r. 03 + r. 04 + r. 05 + r. 06 + r. 07) - (r. 11 + r. 12 + r. 13 + r. 14)	28	7 6 4 2 3 6	7 8 3 5 2 0
**	Výnosy z finančnej činnosti spolu r. 30 + r. 31 + r. 35 + r. 39 + r. 42 + r. 43 + r. 44	29	6 3 0 4	6 7 4 7
VIII.	Tržby z predaja cenných papierov a podielov (661)	30		
IX.	Výnosy z dlhodobého finančného majetku súčet (r. 32 až r. 34)	31		
IX.1.	Výnosy z cenných papierov a podielov od prepojených účtovných jednotiek (665A)	32		
2.	Výnosy z cenných papierov a podielov v podielovej účasti okrem výnosov prepojených účtovných jednotiek (665A)	33		
3.	Ostatné výnosy z cenných papierov a podielov (665A)	34		
X.	Výnosy z krátkodobého finančného majetku súčet (r. 36 až r. 38)	35		
X.1.	Výnosy z krátkodobého finančného majetku od prepojených účtovných jednotiek (666A)	36		
2.	Výnosy z krátkodobého finančného majetku v podielovej účasti okrem výnosov prepojených účtovných jednotiek (666A)	37		
3.	Ostatné výnosy z krátkodobého finančného majetku (666A)	38		
XI.	Výnosové úroky (r. 40 + r. 41)	39	6 3 0 4	6 7 4 7
XI.1.	Výnosové úroky od prepojených účtovných jednotiek (662A)	40		
2.	Ostatné výnosové úroky (662A)	41	6 3 0 4	6 7 4 7
XII.	Kurzové zisky (663)	42		
XIII.	Výnosy z precenenia cenných papierov a výnosy z derivátových operácií (664, 667)	43		
XIV.	Ostatné výnosy z finančnej činnosti (668)	44		
**	Náklady na finančnú činnosť spolu r. 46 + r. 47 + r. 48 + r. 49 + r. 52 + r. 53 + r. 54	45	2 4 6	2 5 2
K.	Predané cenné papiere a podiely (561)	46		
L.	Náklady na krátkodobý finančný majetok (566)	47		
M.	Opravné položky k finančnému majetku (+/-) (565)	48		
N.	Nákladové úroky (r. 50 + r. 51)	49		
N.1.	Nákladové úroky pre prepojené účtovné jednotky (562A)	50		
2.	Ostatné nákladové úroky (562A)	51		
O.	Kurzové straty (563)	52		
P.	Náklady na precenenie cenných papierov a náklady na derivátové operácie (564, 567)	53		
Q.	Ostatné náklady na finančnú činnosť (568, 569)	54	2 4 6	2 5 2



Ozna- čenie a	Text b	Číslo riadku c	Skutočnosť	
			bežné účtovné obdobie 1	bezprostredne predchádzajúce účtovné obdobie 2
***	Výsledok hospodárenia z finančnej činnosti (+/-) (r. 29 - r. 45)	55	6 0 5 8	6 4 9 5
****	Výsledok hospodárenia za účtovné obdobie pred zdanením (+/-) (r. 27 + r. 55)	56	1 5 3 8 0 7	1 2 2 9 0 4
R.	Daň z príjmov (r. 58 + r. 59)	57	3 3 9 0 8	2 7 4 7 0
R.1.	Daň z príjmov splatná (591, 595)	58	3 3 9 0 8	2 7 4 7 0
2.	Daň z príjmov odložená (+/-) (592)	59		
S.	Prevod podielov na výsledku hospodárenia spoločníkom (+/- 596)	60		
****	Výsledok hospodárenia za účtovné obdobie po zdanení (+/-) (r. 56 - r. 57 - r. 60)	61	1 1 9 8 9 9	9 5 4 3 4

**Čl. I Všeobecné informácie****I.1 Obchodné meno účtovnej jednotky: GALANTATERM spol. s r.o.****Sídlo účtovnej jednotky: Vodárenská 1608/1****Opis hospodárskej činnosti účtovnej jednotky:**

Komplexné využívanie geotermálnej vody na energetické, rekreačné, poľnohospodárske účely

Výroba a distribúcia tepla a teplej úžitkovej vody

Vykonávanie inžinierskych, priemyselných, bytových a občianskych stavieb

Staviteľ - vykonávanie jednoduchých stavieb a poddodávok

**I.2 Dátum schválenia účtovnej závierky za bezprostredne predchádzajúce účtovné obdobie:****9.5.2016****I.3 Právny dôvod na zostavenie účtovnej závierky:**☒ Riadna ☐ Mimoriadna**I.4 Informácie o skupine účtovných jednotiek, ak je účtovná jednotka jej súčasťou:****I.4 a) Obchodné meno a sídlo účtovnej jednotky, ktorá zostavuje konsolidovanú účtovnú závierku za najväčšiu skupinu, ktorej súčasťou je účtovná jednotka ako dcérska účtovná jednotka:**

Mesto Galanta, Mierové námestie 940/1 924 18 Galanta

**I.4 b) Obchodné meno a sídlo účtovnej jednotky, ktorá zostavuje konsolidovanú účtovnú závierku za najmenšiu skupinu, ktorej súčasťou je účtovná jednotka ako dcérska účtovná jednotka, a ktorá je tiež začlenená do skupiny účtovných jednotiek uvedených v písmene a):**

Mesto Galanta

Mierové námestie 940/1 924 18 Galanta

**I.4 c) Sídlo konsolidujúcej účtovnej jednotky, v ktorej je možné získať kópie konsolidovaných účtovných závierok uvedených v písmenách a) a b):**

Mierové námestie 940/1 924 18 Galanta

**I.4 d) Oslobodenie materskej účtovnej jednotky od povinnosti zostavenia konsolidovanej účtovnej závierky a konsolidovanej výročnej správy**

Bez obsahovej náplne

**I.5 Informácie o počte zamestnancov:**

Názov položky	Bežné účtovné obdobie	Bezprostredne predchádzajúce účtovné obdobie
Priemerný prepočítaný počet zamestnancov počas účtovného obdobia	18	18



**Čl. II Informácie o orgánoch spoločnosti****II. Informácie o orgánoch účtovnej jednotky**

a) - d) Bez obsahovej náplne

**Ďalšie dôležité informácie o príjmoch a výhodách členov štatutárnych orgánov, dozorných orgánov a iného orgánu účtovnej jednotky** (napr. hlavné podmienky, na základe ktorých boli záruky, iné zabezpečenia a pôžičky poskytnuté):

Bez obsahovej náplne

**Čl. III Informácie o prijatých postupoch****III. 1 Účtovná jednotka bude nepretržite pokračovať vo svojej činnosti.**

Účtovná jednotka vedie účtovníctvo v sústave podvojného účtovníctva a zostavuje účtovnú závierku v mene euro.

Účtovná jednotka účtuje a vykazuje účtovné prípady v období, s ktorým časovo a vecne súvisia.

Účtovné metódy a zásady boli aplikované v rámci platného zákona o účtovníctve.

**III. 2 Zmeny účtovných zásad a metód:**

Účtovné metódy a zásady boli aplikované v rámci platného ZoÚ, s osobitosťami:

Bez obsahovej náplne

**III. 3 Informácie o charaktere a účele transakcií, ktoré sa neuvádzajú v súvahe**

Bez obsahovej náplne

**III. 4 a) Spôsob oceňovania jednotlivých zložiek majetku a záväzkov:**

Druh majetku / záväzkov	Spôsob ocenenia
DNM obstaraný kúpou	obstarávaciou cenou
DNM obstaraný vlastnou činnosťou	bez obsahovej náplne
DNM obstaraný iným spôsobom	obstarávaciou cenou
DHM obstaraný kúpou	obstarávaciou cenou
DHM obstaraný vlastnou činnosťou	vlastnými nákladmi
DHM obstaraný iným spôsobom	bez obsahovej náplne
Dlhodobý finančný majetok	obstarávaciou cenou
Zásoby obstarané kúpou	obstarávaciou cenou
Zásoby vytvorené vlastnou činnosťou	bez obsahovej náplne
Zásoby obstarané iným spôsobom	bez obsahovej náplne
Zákazková výroba	bez obsahovej náplne
Zákazková výstav. nehnuteľ. určenej na predaj	bez obsahovej náplne
Pohľadávky	menovitou hodnotou
Krátkodobý finančný majetok	menovitou hodnotou

Časové rozlíšenie na strane aktív súvahy	menovitou hodnotou
Závazky	menovitou hodnotou
Časové rozlíšenie na strane pasív súvahy	menovitou hodnotou
Deriváty	bez obsahovej náplne
Majetok a záväzky zabezpečené derivátmi	bez obsahovej náplne
Prenajatý majetok	bez obsahovej náplne
Majetok obstar. zmluvou o kúpe prenajatej veci	bez obsahovej náplne
Majetok obstaraný v privatizácii	bez obsahovej náplne
Splatná daň z príjmov a odložená daň z príjmov	menovitou hodnotou

**III. 4 b) Odhad zníženia hodnoty majetku a tvorba OP k majetku**

Bez obsahovej náplne

**III. 4 c) Ocenenie záväzkov a stanovenie odhadu ocenenia rezerv**

Bez obsahovej náplne

**III. 4 d) Ocenenie finančných nástrojov alebo majetku, ktorý nie je finančným nástrojom pri oceňovaní reálnou hodnotou**

Bez obsahovej náplne

**Informácie o rozsahu a podstate všetkých druhov derivátových finančných nástrojov vrátane hlavných podmienok a okolností, ktoré môžu ovplyvniť sumu, časový priebeh a mieru istoty budúcich peňažných tokov:**

Bez obsahovej náplne

**III. 4 e) Ocenenie finančných nástrojov pri oceňovaní obstarávacou cenou alebo vlastnými nákladmi**

Bez obsahovej náplne

**III. 4 f) Spôsob stanovenia metódy vlastného imania**

Bez obsahovej náplne

**III. 4 g) Spôsob zostavenia odpisového plánu dlhodobého majetku**

Spôsob zostavenia účtovného odpisového plánu pre dlhodobý hmotný majetok a dlhodobý nehmotný majetok, doba odpisovania a použité sadzby a odpisové metódy pri stanovení účtovných odpisov:

Druh majetku	Doba odpisovania	Sadzba odpisov	Odpisová metóda
1	4	25,00	Rovnomerné odpisovanie
2	6	16,67	Rovnomerné odpisovanie
3	8	12,50	Rovnomerné odpisovanie
4	12	8,30	Rovnomerné odpisovanie
5	20	5,00	Rovnomerné odpisovanie

Odpisový plán účtovných odpisov dlhodobého hmotného majetku účtovná jednotka zostavila tak, že za základ vzala metódy používané pri vyčísl'ovaní daňových odpisov. Odpisové sadzby pre účtovné a daňové odpisy účtovnej jednotky sa rovnajú.

### III. 4 h) Dotácie poskytnuté na obstaranie majetku:

Majetok	Ocenenie	Výška dotácie
EC-GA TP-Prípojka HPL	50 % obstarávacej ceny	8 251
EC-GA TP-Prípojka WEST	50 % obstarávacej ceny	5 142
EC-GA TP Výmenník TV-Sever	50 % obstarávacej ceny	26 015
VS3-Vykurov.TÚV	50 % obstarávacej ceny	11 553
EC-GA TP-Prípojka WEST SO-110	50 % obstarávacej ceny	5 798
VS1-technológia	50 % obstarávacej ceny	8 700
Reinjektážny vrt	39,31 % obstarávacej ceny	37 343

### III. 5 Oprava významných a nevýznamných chýb minulých účtovných období vykonaných v bežnom účtovnom období:

Bez obsahovej náplne

## Čl. IV Informácie, ktoré vysvetľujú a dopĺňajú položky výkazu ziskov a strát

### IV. 1 Charakteristika Goodwilu:

Bez obsahovej náplne

**Ďalšie dôležité informácie o goodwill** (prehodnotenie opodstatnenosti jeho výšky a odpisu hodnoty):

Bez obsahovej náplne

### IV. 2 Informácie o významných položkách derivátov za bežné účtovné obdobie:

Bez obsahovej náplne

**Ďalšie dôležité informácie o významných položkách derivátov za bežné účtovné obdobie** (napr. informácie o rozsahu a povahe týchto derivátov vrátane významných podmienok, ktoré môžu ovplyvniť sumu, načasovanie a mieru istoty budúcich peňažných tokov):

Bez obsahovej náplne

**Ďalšie dôležité informácie o položkách zabezpečených derivátmi (najmä forma zabezpečenia):**

Bez obsahovej náplne

#### IV. 3 a) Informácie o záväzkoch

Názov položky	BO	PO
Záväzky so zostatkovou dobou splatnosti nad päť rokov	bez obsahovej náplne	bez obsahovej náplne

**Ďalšie dôležité informácie o záväzkoch:**

Bez obsahovej náplne

#### IV. 3 b) Hodnota záväzkov zabezpečená záložným právom

Bez obsahovej náplne

**Ďalšie dôležité informácie o záväzkoch zabezp. záložným právom alebo inou formou zabezpečenia:**

Bez obsahovej náplne

#### IV. 4 Informácie o vlastných akciách

a) - c)

Bez obsahovej náplne

**Ďalšie dôležité informácie o vlastných akciách:**

#### IV. 5 Informácie o výnosoch a nákladoch, ktoré majú výnimočný rozsah alebo výskyt

Bez obsahovej náplne

**Ďalšie dôležité informácie o výnosoch, ktoré majú výnimočný rozsah alebo výskyt:**

Bez obsahovej náplne

**Ďalšie dôležité informácie o nákladoch, ktoré majú výnimočný rozsah alebo výskyt:**

Bez obsahovej náplne

**Čl. V Informácie o iných aktívach a iných pasívach****V. 1 a) Informácie o podmienenom majetku**

Bez obsahovej náplne

**Ďalšie dôležité informácie o podmienenom majetku:**

Bez obsahovej náplne

**V. 1 b) Informácie o podmienených záväzkoch**

Bez obsahovej náplne

**Ďalšie dôležité informácie o podmienených záväzkoch:**

Bez obsahovej náplne

**V. 2 Informácie o podmienených záväzkoch**

Bez obsahovej náplne

**Ďalšie dôležité informácie o podmienených záväzkoch:**

Bez obsahovej náplne

**V. 3 Informácie o údajoch na podsúvahových účtoch**

Bez obsahovej náplne

**Ďalšie dôležité informácie o sumách na podsúvahových účtoch:**

Bez obsahovej náplne

**Čl. VI Udalosti, ktoré nastali po dni, ku ktorému sa zostavuje účtovná závierka****VI. a) – j) Udalosti, ktoré nastali po dni, ku ktorému sa zostavuje účtovná závierka**

Nenastali žiadne udalosti po dni, ku ktorému sa zostavuje účtovná závierka.

**Ďalšie dôležité informácie o skutočnostiach, ktoré nastali po dni, ku ktorému sa zostavuje účtovná závierka do dňa zostavenia účtovnej závierky:**

Do dňa zostavenia účtovnej závierky po dni, ku ktorému sa zostavuje účtovná závierka nenastali žiadne dôležité udalosti.

**Čl. VII Ostatné informácie****VII. 1 Informácie o výlučných právach alebo osobitných právach udelených účtovnej jednotke a) – c)**

Bez obsahovej náplne

**Ďalšie informácie týkajúce sa údelných výlučných práv alebo osobitných práv, a práv poskytovať služby vo verejnom záujme** (formy prijatej náhrady, účtovné zásady použité pri pridelovaní nákladov a výnosov, všetky druhy činností účtovnej jednotky):

Bez obsahovej náplne

**VII. 2 a) Informácie týkajúce sa účtovnej jednotky, na ktorú sa vzťahuje § 23d ods. 6 ZoÚ, jej činnosť je zaradená do kategórie priemyselnej výroby a jej čistý obrat za bezprostredne predchádzajúce účtovné obdobie bol väčší ako 250 000 000 €**

Bez obsahovej náplne

**VII. 2 b) - g) Informácie týkajúce sa účtovnej jednotky, na ktorú sa vzťahuje § 23d ods. 6 ZoÚ, jej činnosť je zaradená do kategórie priemyselnej výroby a jej čistý obrat za bezprostredne predchádzajúce účtovné obdobie bol väčší ako 250 000 000 €**

Bez obsahovej náplne

**VII. 3 Informácie týkajúce sa účtovnej jednotky, na ktorú sa vzťahuje § 23d ods. 6 ZoÚ, jej činnosť je zaradená do kategórie priemyselnej výroby a jej čistý obrat za bezprostredne predchádzajúce účtovné obdobie bol väčší ako 250 000 000 € o finančných vzťahoch medzi orgánom verejnej moci a účtovnou jednotkou:**

Bez obsahovej náplne



**GALANTATERM**

spol. s r. o.  
Ltd.

924 01 Galanta, Slovakia

## **V Ý R O Č N Á S P R Á V A 2 0 1 6**

**GALANTATERM spol. s r.o.**

Galantaterm spol. s r.o.

Vodárenská 1608/1

924 01 Galanta

IČO: 34125566

DIČ: 2020371276

zapísaná v odd. Sro Obchodného registra Okresného súdu Trnava vložka č. 1412/T

# VÝROČNÁ SPRÁVA 2016

**GALANTATERM spol. s.r.o.**

za účtovné obdobie k 31.12.2016

Vyhotovená dňa: 24.02.2017  
Vyhotoval: Ing. Livia Gőcze

Podpis člena štatutárneho orgánu  
účtovnej jednotky:

Prerokovaná dňa: .....

.....

Podpis osoby zodpovednej za  
vyhotovenie výročnej správy:

.....



# 1. ZÁKLADNÉ INFORMÁCIE O SPOLOČNOSTI

Spoločnosť Galantaterm spol. s r.o. Galanta bola založená dňa 4. 8. 1995 a je zapísaná v Obchodnom registri Okresného súdu Trnava, oddiel: Sro, vložka č. 1412/T. Jej zakladateľmi boli Mesto Galanta, Slovenský plynárenský priemysel /SPP/, a.s. Bratislava, Nordic Environment Finance Corporation /NEFCO/ Helsinky, Orkuveita Reykjavíkur Reykjavík a Slovgeoterm, a.s. Bratislava.

NEFCO Helsinky bolo spoločníkom do 1. 1. 2007. Odvtedy vlastní ich podiel Mesto Galanta.

V roku 2014 nastala zmena spoločníka našej spoločnosti. Dôvodom zmeny je vklad obchodného podielu SPP, a.s. do základného imania SPP Infrastructure, a.s. v nezmenenej výške základného imania 580 894 €.

Majoritným vlastníkom je Mesto Galanta so 77,5 % - ným podielom, ďalšími vlastníkmi sú SPP Infrastructure, a.s. Bratislava so 17,5 %-ným podielom, Orkuveita Reykjavíkur Reykjavík so 4,5 %-ným podielom a Slovgeoterm, a.s. Bratislava s 0,5 %-ným podielom.

Samotný projekt bol vybudovaný v roku 1995 za účelom zmeny palivovej základne energetických zdrojov v prospech využívania obnoviteľného zdroja energie – geotermálnej vody. Spoločnosť Galantaterm s r. o. používa kombinovaný typ výroby tepelnej energie na účely diaľkového vykurovania a výroby teplej úžitkovej vody. Využíva pritom miestny, nízko emisný tepelný zdroj – geotermálnu vodu a v menšej miere ako doplnkový zdroj zemný plyn. Poskytuje z environmentálneho hľadiska výhodnejšiu energiu, lacnejšie vykurovanie a teplú úžitkovú vodu pre časť Mesta Galanta.

Spoločnosť vlastní dva geotermálne vrtov FGG-2 a FGG-3, ktoré sú primárnym zdrojom energie. Hĺbka týchto vrtov je 2101 a 2102 m.

Energetický potenciál vrtov postačuje na pokrytie potreby tepla do -2°C vonkajšej teploty. V prípade nižších hodnôt chýbajúci výkon sa dodáva z náhradného zdroja tepla, ktorým je plynová kotolňa. Plynový náhradný zdroj pozostáva zo štyroch teplovodných kotlov na zemný plyn.

Odber geotermálnej vody z vrtov riadi počítač podľa aktuálnej potreby tepla. Geotermálna voda sa ťaží z vrtov čerpadlami a odvádza sa do separačných staníc kde sa odplyňuje a oddeľujú sa častice piesku. Potom je dopravovaná predizolovaným potrubím do výmenníkovej stanice Energocentra. Geotermálna výmenníková stanica slúži ako základná stanica odovzdávania tepelnej energie geotermálnej vody do rozvodov sekundárneho okruhu. Geotermálna voda je privedená do zberača a prechádza sústavou protiprúdových doskových výmenníkov tepla a postupne odovzdáva tepelnú energiu do jednotlivých vykurovacích sústav sídliska Sever a Nemocnice s poliklinikou /NsP/ Sv. Lukáša Galanta.

Energiou vyrobenou z vyššie uvedených vstupov boli v roku 2016 zásobovaní zmluvní odberatelia spoločnosti Galantaterm s r.o. Galanta. Vykurovanie sa poskytovalo vo vykurovacom období, teplou úžitkovou vodou boli zásobované odberatelia nepretržite. Najväčšími odberateľmi tepla a teplej úžitkovej vody sú správcovské spoločnosti Stavebné bytové družstvo Sládkovičovo a Galanta a Bysprav s.r.o. pre bytové domy na sídlisku Sever. Ďalším veľkým odberateľom je NsP Sv. Lukáša Galanta, a.s. Okrem bytov a nemocnice spoločnosť vykuruje aj iné zdravotnícke zariadenia a zariadenia občianskej vybavenosti na sídlisku Sever (Regionálny úrad verejného zdravotníctva, Patria Domov dôchodcov, Základná škola Gejzu Dusíka, Materská škola –Óvoda , Relaxačné centrum a penzión Viktória, správcovská spoločnosť FACILITY GROUP s.r.o. pre bytové domy Hodská 93 – 95, Hodská 107-109 a Hodská 119-123, Contesta s.r.o. pre bytové domy Hodská 89-91, KOI CARP SLOVAKIA s.r.o., Pohoda seniorov n.o., Technospol Slovakia s.r.o. správca pre bytový dom Mierová 1447, Anna Hauková správkyňa pre obytný dom Česká 1429 okrem toho fitnesscentrum Skyfit s.r.o., Jozef Bugyi, TRIMONT Slovakia s.r.o. a Galanta WEST s.r.o.

Tepelne čiastočne využitá geotermálna voda sa odvádzala do konca roku 2013 do priesakového kanála VD Kráľová a po zmiešaní s priesakovými vodami sa vypúšťala v zriadenom stave do recipientu Váh. V roku 2014 bola dokončená Prečerpávací stanica tepelne využitej geotermálnej vody na Kaskádach a energeticky využitá geotermálna voda sa vypúšťa do Vodného diela Kráľová cez tento prečerpávací objekt.

## 2. KOMENTÁR K VYBRANÝM FINANČNÝM INFORMÁCIÁM

### I. Vývoj a stav finančného hospodárenia

Tržby z predaja vlastných výrobkov a služieb spoločnosti Galantaterm spol. s r.o. predstavujú výrobu a distribúciu tepla a teplej úžitkovej vody odberateľom na základe uzatvorených zmlúv a sú závislé od množstva predaného tepla v kWh. Ceny sú regulované Úradom pre reguláciu sieťových odvetví a pre rok 2016 boli stanovené rozhodnutím číslo 0035/2015/T číslo spisu: 6669-2014-BA nasledovne:

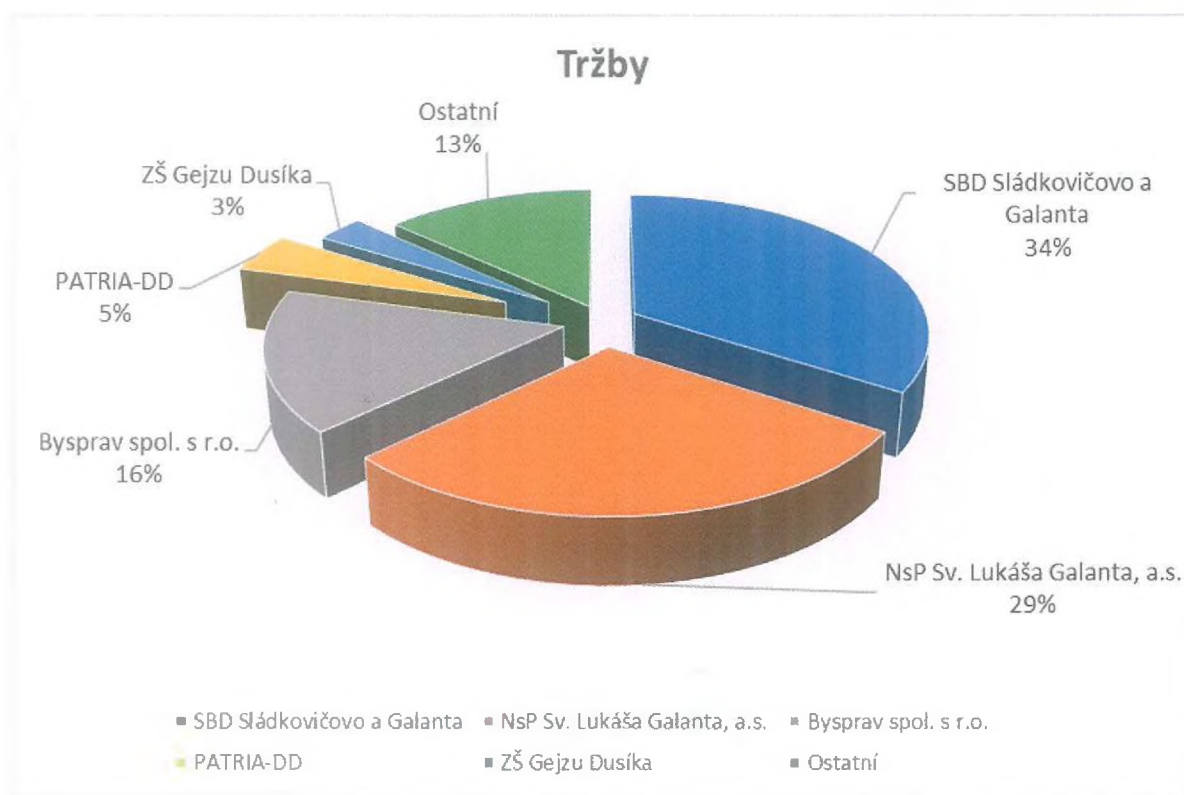
-variabilná zložka maximálnej ceny tepla 0,0187 €/kWh

-fixná zložka maximálnej ceny tepla 169,8651 €/kW

**Tržby z predaja vlastných výrobkov a služieb** v roku 2016 objemom 1 103 209 € predstavujú mierny nárast oproti predchádzajúcemu roku, kedy tržby boli dosiahnuté vo výške 1 102 199 €. Nárast tržieb je vo výške 1 010 €.

Tržby za dodávku tepla, teplej úžitkovej vody a geotermálnej vody v objeme 1 103 146 € podľa odberateľov sú znázornené v tabuľke a v grafe nižšie:

Odberateľ	Tržby	Percentuálny podiel na tržbách
Stavebné bytové družstvo Sládkovičovo a Galanta	376 022 €	34,09%
Nemocnica s poliklinikou Sv. Lukáša Galanta, a.s.	318 141 €	28,84%
Bysprav spol. s r.o.	179 592 €	16,28%
PATRIA-Domov dôchodcov	50 103 €	4,54%
Základná škola Gejzu Dusíka	33 498 €	3,04%
Anna Hauková	23 515 €	2,13%
Technospol Slovakia, s.r.o.	16 972 €	1,54%
Pohoda seniorov s.r.o.	14 399 €	1,31%
Gastrocentrum, spol. s r.o.	14 053 €	1,27%
Materská škola-Óvoda	13 334 €	1,21%
Regionálny úrad verejného zdravotníctva	11 879 €	1,08%
FACILITY GROUP s.r.o. Byty 93-95	11 562 €	1,05%
Contesta s.r.o. Byty 89-91	11 479 €	1,04%
FACILITY GROUP s.r.o.	10 963 €	0,99%
Skyfit, spol. s r.o.	5 957 €	0,54%
KOI CARP SLOVAKIA s.r.o.	4 577 €	0,41%
Jozef Bugyi	2 192 €	0,20%
Galanta WEST. s r.o.	1 969 €	0,18%
GALANDIA, spol.s.r.o.	1 635 €	0,15%
TRIMONT Slovakia s.r.o.	1 264 €	0,11%
KASKÁDY, s.r.o.	40 €	0,00%
<b>Spolu</b>	<b>1 103 146 €</b>	<b>100,00%</b>



**Ostatné výnosy z hospodárskej činnosti** vo výške 67 380 € vznikli zúčtovaním dotácie do výnosov bežného roka v sume 6 744 € v časovej a vecnej súvislosti k zúčtovaným odpisom za rok 2016 a zúčtovaním poisťného plnenia vo výške 60 636 € za poisťnú udalosť, spôsobenú poškodením čerpadla na geotermálnom vrte.

**Výrobná spotreba** za rok 2016 činila 338 973 €, v tom spotreba materiálu, energií a ostatných dodávok predstavuje 154 452 € a služby 184 521 €.

Spotreba materiálu, energií a ostatných dodávok zahŕňa hlavne spotrebu plynu a geotermálnej vody v sume 67 712 €, spotrebu vody a chemikálií na úpravu vody 12 985 €, spotrebu elektrickej energie vo výške 64 543 €, údržbársky a ostatný materiál v hodnote 9 212 €, čo je pokles na polovičný objem roka 2015. Značnú úsporu vykazujeme v spotrebe plynu s objemom 55 988 €. Avšak oproti predchádzajúcemu roku je to zvýšenie 21 331 €. Spotreba elektrickej energie predstavuje navýšenie o 725 € oproti spotrebe v predchádzajúcom období.

**Služby** za rok 2016 za účelom dosiahnutia zisku boli vynaložené v oblasti dodávateľských opráv a servisu, na revízie, zákonné prehliadky, vodné a stočné, služby za účelom rozboru vody, poradenské služby a služby súvisiace s výpočtovou technikou. Z celkového objemu opravy a udržiavanie predstavujú položku 32 982 €, ostatné služby 150 332 € z čoho vodné a stočné predstavuje objem 113 535 €.

**Pridaná hodnota** za rok 2016 vo výške 764 236 € sa znížila o 19 284 € oproti roku 2015 aj v dôsledku zvýšenia výrobné spotreby o 11 315 €. Tržby z predaja vlastných výrobkov sa síce zvýšili o 1 010 € ale k aktivácii vlastných nákladov v roku 2016 nedošlo, kým v roku 2015 áno vo výške 8 979 €.

**Osobné náklady** v roku 2016 boli čerpané vo výške 330 924 €, v tom mzdové náklady zamestnancov a odmeny členom orgánov spoločnosti predstavujú 232 730 € a náklady na sociálne poistenie a sociálne náklady boli vynaložené v sume 98 194 €.

**Dane a poplatky** za rok 2016 činili 4 567 €, kde sú zahrnuté položky: daň z motorových vozidiel vo výške 186 €, daň z nehnuteľností v sume 3 113 €, odvod za neplnenie povinného podielu zamestnávania občanov so zdravotným postihnutím v čiastke 1 045 € a koncesionárske poplatky v sume 223 €.

**Odpisy dlhodobého nehmotného a hmotného majetku** v roku 2016 boli tvorené vo výške 297 531 €, v roku 2015 odpisy činili 336 706 €. Na znížení tvorby odpisov v sume 39 175 € zohráva rolu doodpisovanie zložiek majetku.

**Ostatné prevádzkové náklady** v celkovej výške 50 845 € predstavujú náklady na poistenie majetku určeného na prevádzkovú činnosť vo výške 4 777 €, poistenie zodpovednosti za škodu v sume 1 606 €, poistenie zodpovednosti za environmentálnu škodu v sume 340 €, poistenie motorových vozidiel v čiastke 970 €, okrem toho škody na zásobách predstavujú 43 152 €, čo súvisí s poisťným plnením poisťnej udalosti na geotermálnom vrte.

**Výsledok hospodárenia z hospodárskej činnosti** v roku 2016 bol dosiahnutý vo výške 147 749 €, čo je nárast o 31 340 € oproti roku 2015.

**Výsledok hospodárenia z finančnej činnosti** je v roku 2016 vykázaný v sume 6 058 €, v roku 2015 tento výsledok bol dosiahnutý v sume 6 495 € a pokles o 437 € je zapríčinený poklesom úrokových sadzieb termínovaných vkladov. Ostatné náklady na finančnú činnosť v sume 246 € sú viac-menej na úrovni predchádzajúceho roka. Elektronické bankové výpisy znižujú výdavky za bankové služby.

**Výsledok hospodárenia z bežnej činnosti** pred zdanením v roku 2016 vykazujeme v sume 153 807 €, kým v bezprostredne predchádzajúcom roku činil 122 904 €.

**Daň z príjmov z bežnej činnosti** za rok 2016 je vyčíslená v sume 33 908 €, v tom splatná daň z príjmov z bežnej činnosti činí 32 711 € a zrážková daň predstavuje sumu 1 197 €, v roku 2015 daň z príjmov bežnej činnosti predstavovala hodnotu 27 470 €, z toho splatná daň z príjmov z bežnej činnosti 26 189 € a zrážková daň 1 281 €. Sadzba dane z príjmov právnických osôb za rok 2016 je na úrovni roku 2015, čiže je vo výške 22% zo základu dane, pre zrážkovú daň je v platnosti naďalej 19 %-ná sadzba.

#### **Vývoj pohľadávok z obchodného styku**

Pohľadávky z obchodného styku k 31.12.2016 vykazujeme v objeme 13 974 € a skladajú sa z pohľadávok voči odberateľom vo výške 3 578 €, z nevyfakturovaných pohľadávok voči odberateľom za vyúčtovanie opakovaných platieb vo výške 9 349 € a z pohľadávok voči dodávateľovi z preplatkov za dodávky geotermálnej vody vo výške 1 047 €. Veková štruktúra pohľadávok je rozčlenená podľa zostatkovej doby splatnosti. Po lehote splatnosti do 30 dní evidujeme pohľadávky vo výške 1 216 € od spoločnosti Pohoda seniorov n.o., avšak táto hodnota bola vysporiadaná začiatkom februára 2017.

#### **Vývoj záväzkov**

Galantaterrm spol. s r. o. k 31.12.2016 vykazuje záväzky v celkovej sume 208 971 €, z ktorej dlhodobé záväzky predstavujú hodnotu 1 612 €, krátkodobé záväzky sú v hodnote 199 813 € a krátkodobé rezervy boli tvorené v čiastke 7 546 €.

Dlhodobé záväzky evidujeme iba zo sociálneho fondu v objeme 1 612 €.

Záväzky z obchodného styku činia 114 736 €, z toho záväzky voči dodávateľom evidujeme vo výške 19 018 €, záväzky voči odberateľom za nevyfakturované opakované platby vo výške 66 581 € a záväzky za nevyfakturované dodávky plynu a elektrickej energie voči dodávateľom k 31.12.2016 vo výške 29 137 €.

Krátkodobé záväzky vykázané k 31.12.2016 sú v lehote splatnosti a v priebehu mesiaca január 2017 boli vysporiadané.

Do krátkodobých záväzkov patria záväzky voči zamestnancom v sume 3 706 €, záväzky zo sociálneho poistenia predstavujú sumu 9 545 €, daňové záväzky a dotácie sú vo výške 63 223 €.

## **II. Predpokladaný budúci vývoj**

Zámer našej spoločnosti smeruje k zvyšovaniu efektívnosti využitia geotermálnej vody. Popri zvýšenej kvalite je nevyhnutné usilovať sa o efektívne vynaloženie nákladov v snahe dosiahnutia optimálnych výnosov.

Pre dosiahnutie týchto zámerov pripravuje spoločnosť Galantaterrm spol. s r.o. v najbližších rokoch realizáciu nasledovných investícií:

- komplexná rekonštrukcia rozvodov tepla a teplej úžitkovej vody na sídlisku Sever
- pokračovanie prípravy realizácie reinjektážneho vrtu.

## **III. Návrh na rozdelenie zisku**

Návrh na rozdelenie zisku sa predkladá valnému zhromaždeniu v zmysle spoločenskej zmluvy v sume 119 899,20 € nasledovne:

1. Tvorba zákonného rezervného fondu	5,00%	5 994,96 €
2. Príspevok do SF	0,50%	569,52 €
3. Záväzky voči spoločníkom		113 334,72 €
nasledovne: Mesto Galanta	77,50%	87 834,41 €
SPP Infrastruktúra, a.s.	17,50%	19 833,58 €
Orkuveita Reykjavíkur	4,50%	5 100,06 €
SLOVGEOTERM a.s.	0,50%	566,67 €

## **IV. Udalosti osobitného významu**

-V priebehu bežného účtovného obdobia nenastali žiadne udalosti osobitného významu.

## V. Ostatné informácie

- GALANTATERM spol. s r.o. nemá organizačnú zložku v zahraničí.
- Spoločnosť nemá žiadne náklady na výskum a vývoj.
- Spoločnosť má efektívne nastavený vnútorný kontrolný systém.
- GALANTATERM spol. s r.o. dlhodobo zamestnáva 18 stálych zamestnancov na základe pracovnoprávneho vzťahu. Priemerný prepočítaný počet zamestnancov počas účtovného obdobia je 18 a stav zamestnancov ku dňu, ku ktorému sa zostavuje účtovná závierka je 18. Počet vedúcich zamestnancov je 3. Voľné pracovné miesta spoločnosť neeviduje. Vytvorením nového pracovného miesta spoločnosť neuvažuje.
- Vplyv činnosti spoločnosti na životné prostredie využívaním obnoviteľných zdrojov energie sa prejavuje hlavne v znížení emisií zo spaľovania tuhých palív a plynu. Zavedením geotermálneho vykurovania bolo nahradené tradičné fosílné palivo ako plyn na sídlisku Sever a lignit v Nemocnici s poliklinikou /NsP/ Galanta, čím došlo k značnému zníženiu starých environmentálnych záťaží a ku skvalitneniu environmentálneho profilu spoločnosti a mesta. Bol zaznamenaný prudký pokles emisií znečisťujúcich látok do ovzdušia. Hlavným prínosom zavedenia geotermálneho vykurovania v environmentálnej oblasti je značné znížovanie emisií CO<sub>2</sub>. Naša spoločnosť každoročne pripravuje environmentálnu správu, ktorá vychádza z environmentálnych správ predchádzajúcich rokov, periodicky aktualizuje údaje o tých zložkách ochrany životného prostredia, ktoré sa pravidelne monitorujú a ktoré sa považujú za kľúčové zložky znečisťovania ovzdušia a povrchových vôd. Údaje používané v tejto správe sú obsiahnuté v informačných systémoch spoločnosti, pochádzajú z monitoringu, ktorý vykonávajú naši zamestnanci a akreditované laboratóriá a spoľahlivo odrážajú dopad činnosti spoločnosti na životné prostredie. Účelom správy je sprostredkovanie informácií orgánom, vlastníkom spoločnosti a širokej verejnosti o vplyvoch činnosti spoločnosti na životné prostredie.

### 3. SÚVAHA

čr	Označenie	STRANA AKTÍV	Bežné účtovné obdobie			Bezprostredne predchádzajúce účtovné obdobie
			Brutto - časť 1	Korekcia - časť 2	Netto	Netto 3
1		<b>SPOLU MAJETOK r.02 + r. 33 + r. 74</b>	<b>9 705 398 €</b>	<b>5 848 663 €</b>	<b>3 856 735 €</b>	<b>3 824 397 €</b>
2	A.	<b>Neobežný majetok r. 03 + r.11 + r. 21</b>	<b>7 292 567 €</b>	<b>5 848 663 €</b>	<b>1 443 904 €</b>	<b>1 632 830 €</b>
3	A.I.	<b>Dlhodobý nehmotný majetok súčet (r. 04 až r.10)</b>	<b>15 225 €</b>	<b>15 225 €</b>		
4	A.I.1.	Aktivované náklady na vývoj (012)-/072,091A/				
5	2.	Softvér (013)-/073,091A/	15 225 €	15 225 €		
6	3.	Oceniteľné práva (014)-/074,091A/				
7	4.	Goodwill (015)-075,091A/				
8	5.	Ostatný dlhodobý nehmotný majetok (019,01X)-/079,07X				
9	6.	Obstarávaný dlhodobý nehmotný majetok (041)-/093/				
10	7.	Poskytnuté preddavky na dlhodobý nehmotný majetok (051)-/095A/				
11	A.II.	<b>Dlhodobý hmotný majetok súčet (r. 12 až 20)</b>	<b>7 277 342 €</b>	<b>5 833 438 €</b>	<b>1 443 904 €</b>	<b>1 632 830 €</b>
12	A.II.1.	Pozemky (031) - 092A	51 986 €		51 986 €	51 986 €
13	2.	Stavby (021) - /081,092A/	4 473 660 €	3 439 916 €	1 033 944 €	1 208 104 €
14	3.	Samostatné hnutelné veci a súbory hnutelných vecí (022)-/082,092A/	2 475 517 €	2 393 522 €	81 995 €	158 441 €
18	7.	Obstarávaný dlhodobý hmotný majetok (042)-094	275 979 €		275 979 €	214 299 €
21	A.III.	<b>Dlhodobý finančný majetok súčet (r.22 až r.29)</b>				
33	B.	<b>Obežný majetok r.34 + r. 41 + r. 53 + r.66 + r. 71</b>	<b>2 404 657 €</b>		<b>2 404 657 €</b>	<b>2 182 892 €</b>
34	B.I.	<b>Zásoby súčet (r. 35 až 40)</b>	<b>72 166 €</b>		<b>72 166 €</b>	<b>43 943 €</b>
35	B.I.1.	Materiál (112,119,11X) - /191,19X/	72 166 €		72 166 €	43 943 €
41	B.II.	<b>Dlhodobé pohľadávky súčet (r. 42 + r.46 až r.52)</b>	<b>2 000 €</b>		<b>2 000 €</b>	<b>2 000 €</b>
51	B.II.7.	Iné pohľadávky (335A, 336A, 33XA, 371A, 374A, 375A, 378A)-/391A/	2 000 €		2 000 €	2 000 €
53	B.III.	<b>Krátkodobé pohľadávky súčet (r. 54 + r.58 až r.65)</b>	<b>13 974 €</b>		<b>13 974 €</b>	<b>53 187 €</b>
54	B.III.1.	<b>Pohľadávky z obchodného styku (r.55 až r.57)</b>	<b>13 974 €</b>		<b>13 974 €</b>	<b>44 098 €</b>
57	1.c	Ostatné pohľadávky z obchodného styku (311A,312A,313A, 314A,315A,31XA)-/391A/	13 974 €		13 974 €	44 098 €
58	2.	Čistá hodnota zákazky (316A)				
59	3.	Ostatné pohľadávky voči prepojeným účtovným jednotkám (351A)-/391A/				
60	4.	Ostatné pohľadávky v rámci podielovej účasti okrem pohľadávok voči prepojeným ÚJ (351A)-/391A/				
61	5.	Pohľad. voči spoloč., člen. a združ. (354A, 355A, 358A, 35XA, 398A)-/391A/				
62	6.	Sociálne poistenie (336A) - 391A				
63	7.	Daňové pohľadávky a dotácie (341,342,343,345,346,347)-391A				9 089 €
65	9.	Iné pohľadávky (335A,33XA,371A,373A,374A,375A, 376A,378A)-391A				0 €
71	B.V.	<b>Finančné účty (r. 72 + r. 73)</b>	<b>2 316 517 €</b>		<b>2 316 517 €</b>	<b>2 083 762 €</b>
72	B.IV.1.	Peniaze (211,213 ,21X)	833 €		833 €	623 €
73	2.	Účty v bankách (221A,22X+/-261)	2 315 684 €		2 315 684 €	2 083 139 €
74	C.	<b>Časové rozlíšenie súčet (r. 75 až r. 78)</b>	<b>8 174 €</b>		<b>8 174 €</b>	<b>8 675 €</b>
75	C.1.	Náklady budúcich období dlhodobé (381A,382A)				
76	2.	Náklady budúcich období krátkodobé (381A,382A)	8 174 €		8 174 €	8 664 €
77	3.	Príjmy budúcich období dlhodobé (385A)				11 €
78	4.	Príjmy budúcich období krátkodobé (385A)				

čr	Označenie	STRANA PASÍV	Bežné účtovné obdobie	Bezprostredne predchádzajúce účtovné obdobie
79		SPOLU VLASTNÉ IMANIE A ZÁVÄZKY r. 80 + r.101 + r.141	3 856 735 €	3 824 397 €
80	A.	Vlastné imanie r. 81 + r. 85 + r. 86 +r.87 + r.90 + r.93 + r.97 + r.100	3 568 433 €	3 552 683 €
81	A.I.	Základné imanie súčet (r. 82 až 84)	3 319 659 €	3 319 659 €
82	A.I.1.	Základné imanie (411 alebo +/- 491)	3 319 659 €	3 319 659 €
86	A.III.	Ostatné kapitálové fondy (413)		
87	A.IV.	Zákonné rezervné fondy (r. 88 + r.89)	128 875 €	124 103 €
88	A.IV.1.	Zákonný rezervný fond a nedeliteľný fond (417A, 418, 421A, 422)	128 875 €	124 103 €
89	2.	Rezervný fond na vlastné akcie a vlastné podiely (417A, 421A)		
90	A.V.	Ostatné fondy zo zisku r.91 + r.92		
97	A.VII.	Výsledok hospodárenia minulých rokov (r.98+r.99)		13 487 €
98	A.VII.1.	Nerozdelený zisk minulých rokov (428)		13 487 €
99	2.	Neuhradená strata minulých rokov (/-/429)		
100	A.VIII.	Výsledok hospodárenia za účtovné obdobie po zdanení +/- r.01- (r.81+r.85+r.86+r.87+r.90+r.93+r.97+r.101+r.141)	119 899 €	95 434 €
101	B.	Závazky r.102+ r.118+r.121+r.122+r.136+r.139+r.140	208 971 €	185 637 €
102	B.I.	Dlhodobé záväzky súčet (r. 103+r.107 až r.117)	1 612 €	1 652 €
103	B.I.1.	Dlhodobé záväzky z obchodného styku súčet (r.104 až r.106)		
114	9.	Závazky zo sociálneho fondu (472)	1 612 €	1 652 €
115	10.	Iné dlhodobé záväzky (336A, 372A, 474A 47XA)		
117	12.	Odložený daňový záväzok (481A)		
122	B.IV.	Krátkodobé záväzky súčet (r. 123 + r.127 až r.135)	199 813 €	176 978 €
123	B.IV.1.	Závazky z obchodného styku (r.124 až r.126)	114 736 €	100 121 €
124	1.a.	Závazky z obchodného styku voči prepojeným ÚJ (321A, 322A, 324A, 325A, 326A, 32XA, 475A, 476A, 478A, 47XA)		
125	1.b.	Závazky z obchodného styku v rámci podielovej účasti okrem záväzkov voči prepojeným ÚJ (321A, 322A, 324A, 325A, 326A, 32XA, 475A, 476A, 478A, 47XA)		
126	1.c.	Ostatné záväzky z obchodného styku (321A, 322A, 324A, 325A, 326A, 32XA, 475A, 476A, 478A, 47XA)	114 736 €	100 121 €
131	6.	Závazky voči zamestnancom (331, 333, 33X, 479A)	3 706 €	3 669 €
132	7.	Závazky zo sociálneho poistenia (336A)	9 545 €	10 240 €
133	8.	Daňové záväzky a dotácie (341,342,343,345,346,347,34X)	63 223 €	54 366 €
135	10.	Iné záväzky (372A, 379A, 474A, 475A, 479A,47X)	8 603 €	8 582 €
136	B.V.	Krátkodobé rezervy r.137 + r.138	7 546 €	7 007 €
137	B.V.1.	Zákonné rezervy (323A, 451A)	4 774 €	4 235 €
138	2.	Ostatné rezervy (323A, 32X, 459A, 45XA)	2 772 €	2 772 €
139	B.VI.	Bežné bankové úvery (221A, 231, 232, 23X, 461A, 46XA)		
140	B.VII.	Krátkodobé finančné výpomoci (241, 249, 24X, 473A, /-/255A)		
141	C.	Časové rozlíšenie súčet (r.142 až r.145)	79 331 €	86 077 €
142	C.1.	Výdavky budúcich období dlhodobé (383A)		
143	2.	Výdavky budúcich období krátkodobé (383A)	1 500 €	1 502 €
144	3.	Výnosy budúcich období dlhodobé (384A)	71 086 €	77 830 €
145	4.	Výnosy budúcich období krátkodobé (384A)	6 745 €	6 745 €

#### 4. VÝKAZ ZISKOV A STRÁT

čr	Označenie	Text	Skutočnosť	
			bežné účtovné obdobie	bezprostredne predchádzajúce účtovné obdobie
1	*	Čistý obrat (časť účt.tr.6 podľa zákona)	1 103 209 €	1 102 199 €
2	**	Výnosy z hospodárskej činnosti spolu súčet (r.03 až r.09)	1 170 589 €	1 118 402 €
3	I.	Tržby z predaja tovaru (604, 607)		
4	II.	Tržby z predaja vlastných výrobkov (601)		
5	III.	Tržby z predaja služieb (602, 606)	1 103 209 €	1 102 199 €
6	IV.	Zmeny stavu vnútroorganizačných zásob (+/-) (účtovná skupina 61)		
7	V.	Aktivácia (účtovná skupina 62)	0 €	8 979 €
8	VI.	Tržby z predaja dlhodobého nehmotného majetku, dlhodobého hmotného majetku a materiálu (641, 642)	0 €	0 €
9	VII.	Ostatné výnosy z hospodárskej činnosti (644, 645, 646, 648, 655, 657)	67 380 €	7 224 €
10	**	Náklady na hospodársku činnosť spolu r.11+r.12+r.13+r.14+r.15+r.20+r.21+r.24+r.25+r.26	1 022 840 €	1 001 993 €
12	B.	Spotreba materiálu, energie a ostatných neskladovateľných dodávok (501,502,503)	154 452 €	135 709 €
14	D.	Služby (účtovná skupina 51)	184 521 €	191 949 €
15	E.	Osobné náklady súčet (r.16 až 19)	330 924 €	325 888 €
16	E.1.	Mzdové náklady (521,522)	211 593 €	207 838 €
17	2.	Odmeny členom orgánov spoločnosti a družstva (523)	21 137 €	21 137 €
18	3.	Náklady na sociálne poistenie (524,525,526)	86 476 €	85 782 €
19	4.	Sociálne náklady (527,528)	11 718 €	11 131 €
20	F.	Dane a poplatky (účtová skupina 53)	4 567 €	4 623 €
21	G.	Odpisy a opr.pol k dlhodob. nehm. maj. a dlh.hm.maj.(r.22+r.23)	297 531 €	336 706 €
22	G.1.	Odpisy dlhodobého nehmotného majetku a dlhodobého hmotného majetku (551)	297 531 €	336 706 €
23	2.	Opravné položky k DNM a DHM (+/-) (553)		
24	H.	Zostatková cena predaného dlhodob. majetku a predaného materiálu (541, 542)		
25	I.	Opravné položky k pohľadávkam (+/-) (547)		
26	J.	Ostatné náklady na hospodársku činnosť (543, 544, 545, 546, 548, 549, 555, 557)	50 845 €	7 118 €
27	***	Výsledok hospodárenia z hospodárskej činnosti (+/-) (r.02-r.10)	147 749 €	116 409 €
28	*	Pridaná hodnota (r.03+r.04+r.05+r.06+r.07)-(r.11+r.12+r.13+r.14)	764 236 €	783 520 €
29	**	Výnosy z finančnej činnosti spolu r.30+r.31+r.35+r.39+r.42+r.44	6 304 €	6 747 €
30	VIII.	Tržby z predaja cenných papierov a podielov (661)		
31	IX.	Výnosy z dlhodobého finančného majetku (r.32 až r.34)		
32	IX.1.	Výnosy z cenných papierov a podielov od prepojených účtovných jednotiek (665A)		
33	2.	Výnosy z cenných papierov a podielov v podielovej účasti okrem výnosov prepojených účtovných jednotiek (665A)		
34	3.	Ostatné výnosy z cenných papierov a podielov (665A)		
35	X.	Výnosy z krátkodobého finančného majetku (r.36 až r.38)		
36	X.1.	Výnosy z krátkodobého finančného majetku od prepojených účtovných jednotiek (666A)		
37	2.	Výnosy z krátkodobého finančného majetku v podiel.účasti okrem výnosov prepojených účtovných jednotiek (666A)		



čr	Označenie	Text	Skutočnosť	
			bežné účtovné obdobie	bezprostredne predchádzajúce účtovné obdobie
38	3.	Ostatné výnosy z krátkodobého finančného majetku (666A)		
39	XI.	Výnosové úroky (r.40+r.41)	6 304 €	6 747 €
40	XI.1.	Výnosové úroky od PÚJ (662A)		
41	2.	Ostatné výnosové úroky (662A)	6 304 €	6 747 €
42	XII.	Kurzové zisky (663)		
44	XIV.	Ostatné výnosy z finančnej činnosti (668)	0 €	0 €
45	**	Náklady na finančnú činnosť spolu r.46+r.47+r.48+r.49+r.52+r.53+r.54	246 €	252 €
47	L.	Náklady na krátkodobý finančný majetok (566)		
49	N.	Nákladové úroky (r.50+r.51)		
50	N.1.	Nákladové úroky pre PÚJ (562A)		
51	2.	Ostatné nákladové úroky (562A)		
52	O.	Kurzové straty (563)		
54	Q.	Ostatné náklady na finančnú činnosť (568, 569)	246 €	252 €
55	***	Výsledok hospodárenia z finančnej činnosti (+/-) (r.29-r.45)	6 058 €	6 495 €
56	****	Výsledok hospodárenia za účtovné obdobie pred zdanením (+/-) (r.27+r.55)	153 807 €	122 904 €
57	R.	Daň z príjmov (r. 58 + r.59)	33 908 €	27 470 €
58	R.1.	Daň z príjmov splatná (591,595)	33 908 €	27 470 €
59	2.	Daň z príjmov odložená (+/-) (592)		
60	S.	Prevod podielov na výsledku hospodárenia spoločníkom (+/-596)		
61	****	Výsledok hospodárenia za účtovné obdobie po zdanení (r.56-r.57-r.60)	119 899 €	95 434 €



# GALANTATERM

spol. s r. o.  
Ltd.

924 01 Galanta, Slovakia

Dňa 3.5.2017

**Výpis uznesenia Valného zhromaždenia spoločnosti Galantaterm s r.o.**  
**Galanta konaného dňa 24. 4. 2017**

**Uznesenie č. 04/04/2017 – VZ**

**Valné zhromaždenie spoločnosti Galantaterm s r. o. Galanta schvaľuje rozdelenie zisku vytvoreného v roku 2016 nasledovne:**

**z účtu 431 – výsledok hospodárenia v schvaľovacom konaní v sume: 119 899,20 €:**

- **zaúčtovať v prospech účtu 421 – zákonný rezervný fond, doplnenie rezervného fondu o 5% čistého zisku v sume 5 994,96 €**
- **zaúčtovať v prospech účtu 472 – záväzky zo sociálneho fondu, 0,5% v sume 569,52 €**
- **zaúčtovať v prospech účtu 364 – záväzky voči spoločníkom pri rozdelení zisku, v sume 113 334,72 €**

**z toho pre:**

<b>Mesto Galanta</b>	<b>77,5 %</b>	<b>87 834,41 €</b>
<b>SPP Infrastructure, a. s.</b>	<b>17,5%</b>	<b>19 833,58 €</b>
<b>Orkuveita Reykjavíkur</b>	<b>4,5%</b>	<b>5 100,06 €</b>
<b>Slovgeoterm, a. s.</b>	<b>0,5%</b>	<b>566,67 €.</b>

**Uznesenie prijaté jednomyseľne.**

  
**Ing. Zoltán Horváth**  
**konateľ**

**Obchodné meno a sídlo:**  
**GALANTATERM spol. s r.o**  
Vodárenská 1608/I  
924 01 Galanta

**Kontakt:**  
**Telefón: + 421 031 780 47 16**  
**Fax: +421 031 780 1151**  
**E-mail: galantaterm@galantaterm.sk**

**IČO:** 34 125 566  
**DIČ:** 2020371276  
**IČ DPH:** SK2020371276  
**Bankové spojenie:** Sberbank Slovensko, a.s.  
**Číslo účtu:** 42 100 14 804/3100  
**IBAN** SK0231000000004210014804  
**SWIFT code:** LUBASKBX

AUDÍTORSKÁ SPRÁVA

**GALANTATERM spol. s r.o.**  
**rok 2016**

V Bratislave, dňa 14.3.2017

## SPRÁVA NEZÁVISLÉHO AUDÍTORA

Spoločníkom a štatutárnemu orgánu spoločnosti GALANTATERM spol. s r.o.

### Správa z auditu účtovnej závierky

#### Názor

Uskutočnili sme audit účtovnej závierky spoločnosti GALANTATERM spol. s r.o. (ďalej len „Spoločnosť“), ktorá obsahuje súvahu k 31. decembru 2016, výkaz ziskov a strát za rok končiaci sa k uvedenému dátumu, a poznámky, ktoré obsahujú súhrn významných účtovných zásad a účtovných metód.

Podľa nášho názoru, priložená účtovná závierka poskytuje pravdivý a verný obraz finančnej situácie Spoločnosti k 31. decembru 2016 a výsledku jej hospodárenia za rok končiaci sa k uvedenému dátumu podľa zákona č. 431/2002 Z.z. o účtovníctve v znení neskorších predpisov (ďalej len „zákon o účtovníctve“).

#### Základ pre názor

Audit sme vykonali podľa medzinárodných audítorských štandardov (International Standards on Auditing, ISA). Naša zodpovednosť podľa týchto štandardov je uvedená v odseku Zodpovednosť audítora za audit účtovnej závierky. Od Spoločnosti sme nezávislí podľa ustanovení zákona č. 423/2015 o štatutárnom audite a o zmene a doplnení zákona č. 431/2002 Z. z. o účtovníctve v znení neskorších predpisov (ďalej len „zákon o štatutárnom audite“) týkajúcich sa etiky, vrátane Etického kódexu audítora, relevantných pre náš audit účtovnej závierky a splnili sme aj ostatné požiadavky týchto ustanovení týkajúcich sa etiky. Sme presvedčení, že audítorské dôkazy, ktoré sme získali, poskytujú dostatočný a vhodný základ pre náš názor.

#### Zodpovednosť štatutárneho orgánu za účtovnú závierku

Štatutárny orgán je zodpovedný za zostavenie tejto účtovnej závierky tak, aby poskytovala pravdivý a verný obraz podľa zákona o účtovníctve a za tie interné kontroly, ktoré považuje za potrebné na zostavenie účtovnej závierky, ktorá neobsahuje významné nesprávnosti, či už v dôsledku podvodu alebo chyby.

Pri zostavovaní účtovnej závierky je štatutárny orgán zodpovedný za zhodnotenie schopnosti Spoločnosti nepretržite pokračovať vo svojej činnosti, za opísanie skutočností týkajúcich sa nepretržitého pokračovania v činnosti, ak je to potrebné, a za použitie predpokladu nepretržitého pokračovania v činnosti v účtovníctve, ibaže by mal v úmysle Spoločnosť zlikvidovať alebo ukončiť jej činnosť, alebo by nemal inú realistickú možnosť než tak urobiť.

#### Zodpovednosť audítora za audit účtovnej závierky

Našou zodpovednosťou je získať primerané uistenie, či účtovná závierka ako celok neobsahuje významné nesprávnosti, či už v dôsledku podvodu alebo chyby, a vydať správu audítora, vrátane názoru. Primerané uistenie je uistenie vysokého stupňa, ale nie je zárukou toho, že audit vykonaný podľa medzinárodných audítorských štandardov vždy odhalí významné nesprávnosti, ak také existujú. Nesprávnosti môžu vzniknúť v dôsledku podvodu alebo chyby a za významné sa považujú vtedy, ak by sa dalo odôvodnene očakávať, že jednotlivito alebo v súhrne by mohli ovplyvniť ekonomické rozhodnutia používateľov, uskutočnené na základe tejto účtovnej závierky.

V rámci auditu uskutočneného podľa medzinárodných auditorských štandardov, počas celého auditu uplatňujeme odborný úsudok a zachovávame profesionálny skepticizmus. Okrem toho:

- Identifikujeme a posudzujeme riziká významnej nesprávnej účtovnej závierky, či už v dôsledku podvodu alebo chyby, navrhujeme a uskutočňujeme auditorské postupy reagujúce na tieto riziká a získavame auditorské dôkazy, ktoré sú dostatočné a vhodné na poskytnutie základu pre náš názor. Riziko neodhalenia významnej nesprávnej účtovnej závierky je vyššie ako toto riziko v dôsledku chyby, pretože podvod môže zahŕňať tajnú dohodu, falšovanie, úmyselné vynechanie, nepravdivé vyhlásenie alebo obídenie internej kontroly.
- Oboznamujeme sa s internými kontrolami relevantnými pre audit, aby sme mohli navrhnúť auditorské postupy vhodné za daných okolností, ale nie za účelom vyjadrenia názoru na efektívnosť interných kontrol Spoločnosti.
- Hodnotíme vhodnosť použitých účtovných zásad a účtovných metód a primeranosť účtovných odhadov a uvedenie s nimi súvisiacich informácií, uskutočnené štatutárnym orgánom.
- Robíme záver o tom, či štatutárny orgán vhodne v účtovníctve používa predpoklad nepretržitého pokračovania v činnosti a na základe získaných auditorských dôkazov záver o tom, či existuje významná neistota v súvislosti s udalosťami alebo okolnosťami, ktoré by mohli významne spochybniť schopnosť Spoločnosti nepretržite pokračovať v činnosti. Ak dospejeme k záveru, že významná neistota existuje, sme povinní upozorniť v našej správe audítora na súvisiace informácie uvedené v účtovnej závierke alebo, ak sú tieto informácie nedostatočné, modifikovať náš názor. Naše závery vychádzajú z auditorských dôkazov získaných do dátumu vydania našej správy audítora. Budúce udalosti alebo okolnosti však môžu spôsobiť, že Spoločnosť prestane pokračovať v nepretržitej činnosti.
- Hodnotíme celkovú prezentáciu, štruktúru a obsah účtovnej závierky vrátane informácií v nej uvedených, ako aj to, či účtovná závierka zachytáva uskutočnené transakcie a udalosti spôsobom, ktorý vedie k ich vernému zobrazeniu.

#### **Správa k ďalším požiadavkám zákonov a iných právnych predpisov**

##### Správa k informáciám, ktoré sa uvádzajú vo výročnej správe

Štatutárny orgán je zodpovedný za informácie uvedené vo výročnej správe, zostavenej podľa požiadaviek zákona o účtovníctve. Naš vyššie uvedený názor na účtovnú závierku sa nevzťahuje na iné informácie vo výročnej správe.

V súvislosti s auditom účtovnej závierky je našou zodpovednosťou oboznámenie sa s informáciami uvedenými vo výročnej správe a posúdenie, či tieto informácie nie sú vo významnom nesúlade s auditovanou účtovnou závierkou alebo našimi poznatkami, ktoré sme získali počas auditu účtovnej závierky, alebo sa inak zdajú byť významne nesprávne.

Posúdili sme, či výročná správa Spoločnosti obsahuje informácie, ktorých uvedenie vyžaduje zákon o účtovníctve.

Na základe prác vykonaných počas auditu účtovnej závierky, podľa nášho názoru:

- informácie uvedené vo výročnej správe zostavenej za rok 2016 sú v súlade s účtovnou závierkou za daný rok,
- výročná správa obsahuje informácie podľa zákona o účtovníctve.

Okrem toho, na základe našich poznatkov o účtovnej jednotke a situácii v nej, ktoré sme získali počas auditu účtovnej závierky, sme povinní uviesť, či sme zistili významné nesprávnosti vo výročnej správe, ktorú sme obdržali pred dátumom vydania tejto správy audítora. V tejto súvislosti neexistujú zistenia, ktoré by sme mali uviesť.

Bratislava, 14.3.2017



JURA audit, spol. s r.o.  
Panónska cesta 34, BRATISLAVA  
OR OS Bratislava I, vl.č. 22393/B  
Licencia SKAU 232

Ing. Jarmila Juricová

Zodpovedný audítor  
Licencia SKAU 613

## **Environmentálna správa za rok 2016**

Naša spoločnosť každoročne pripravuje internú environmentálnu správu, ktorá vychádza z environmentálnych správ predchádzajúcich rokov, periodicky aktualizuje údaje o tých zložkách ochrany životného prostredia, ktoré sa pravidelne monitorujú a ktoré sa považujú za kľúčové zložky znečisťovania ovzdušia a povrchových vôd. Údaje používané v tejto správe sú obsiahnuté v informačných systémoch spoločnosti, pochádzajú z monitoringu, ktorý vykonávajú naši zamestnanci a akreditované laboratória a spoľahlivo odrážajú dopad činnosti spoločnosti na životné prostredie.

Účelom správy je sprostredkovanie informácií orgánom, vlastníkom spoločnosti a širokej verejnosti o vplyvoch činnosti spoločnosti na životné prostredie.

### **Založenie a vlastníci spoločnosti**

Zakladateľmi spoločnosti Galantterm s r.o. v roku 1995 boli Mesto Galanta, Slovenský plynárenský priemysel, a.s (SPP, a.s.) Bratislava, Orkuveita Reykjavíkur (Island), Slovgeoterm, a.s. Bratislava a Nordic Environment Financial Corporation (NEFCO) Helsinki. Toho času Galantterm bola prvá a jediná spoločnosť na Slovensku, ktorá využívala geotermálnu energiu na diaľkové vykurovanie spôsobom centrálného zásobovania teplom (CZT).

Od založenia spoločnosti zaznamenávame dve zmeny v štruktúre spoločníkov.

Od 1.1.2007 vlastnícky podiel NEFCO Helsinki vlastní Mesto Galanta. V roku 2014 namiesto pôvodného spoločníka SPP, a.s. nastúpila jeho 100 %- ná dcérska spoločnosť SPP Infrastructure, a.s. Táto zmena nemala vplyv na štruktúru vlastníckych podielov.

V súčasnosti majoritným vlastníkom je Mesto Galanta s 77,50%-ným podielom, ďalšími vlastníkmi sú SPP Infrastructure, a.s. Bratislava s 17,50%-ným podielom, Orkuveita Reykjavíkur (Island) s 4,50 %-ným a Slovgeoterm, a.s. Bratislava s 0,50%-ným podielom.

### **Stručný popis činnosti**

Energetická spoločnosť Galantterm s r.o. Galanta využíva na výrobu tepla a teplej úžitkovej vody nízkoemisný miestny zdroj, geotermálnu vodu. Teplo vyrába kombinovaným spôsobom. Hlavným zdrojom je geotermálna voda, popri ktorej sa používa menšie množstvo zemného plynu na prikurovanie ak to vyžaduje vykurovací systém.

Geotermálna voda je čerpaná z dvoch geotermálnych vrtov (FGG-2 a FGG-3), ktorých hĺbka je 2101m a 2102 m a ktoré sú primárnym zdrojom energie. Maximálny odber geotermálnej vody z vrtov je limitovaný na 15,8 l/s a 18 l/s z dôvodu ochrany prírodného zdroja a zabráňovaniu značnejšiemu poklesu tlaku v geotermálnych vrtoch. Energetický potenciál vrtov pokrýva spotrebu tepla do -2°C vonkajšej teploty. V prípade nižších hodnôt chýbajúci výkon sa dodáva z náhradného zdroja tepla, ktorým je špičková plynová kotolňa.

Plynový náhradný zdroj tepla pozostáva zo štyroch teplovodných kotlov na zemný plyn a kapacitne je schopný nahradiť 100% potrebného výkonu aj pri prípadnom výpadku geotermálnych vrtov.

Odber geotermálnej vody z vrtov riadi počítač podľa aktuálnej potreby tepla. Geotermálna voda sa ťaží z vrtov čerpadlami a odvádza sa do separačných staníc kde sa odplyňuje a oddeľujú sa častice piesku. Potom je dopravovaná predizolovaným potrubím do výmenníkovej stanice

Energocentra. Geotermálna výmenníková stanica slúži ako základná stanica odovzdávania tepelnej energie geotermálnej vody do rozvodov sekundárneho okruhu. Geotermálna voda je privedená do zberača a prechádza sústavou protiprúdových doskových výmenníkov tepla a postupne odovzdáva tepelnú energiu do jednotlivých vykurovacích sústav sídliska Sever a NsP Galanta.

Tepelne čiastočne využitá geotermálna voda sa odvádza do VD Kráľová cez prečerpávací objekt na Kaskádach. Po trase odpadového potrubia tepelne čiastočne využitá geotermálna voda sa zužitkuje v TC Galandia na energetické účely.

## Výroba tepla v roku 2016

V roku 2016 nenastala žiadna zmena vo výrobnom procese. Tak ako v predchádzajúcich rokoch základnými vstupmi do procesu výroby tepla a teplej úžitkovej vody boli: geotermálna voda z vrtov FGG-2, FGG-3, pitná voda dodávaná Západoslovenskou vodárenskou spoločnosťou, a.s. a zemný plyn ako doplnkové palivo, ktoré dodáva SPP, a. s.

*Pitná voda* sa používa jednak ako teplotnosné médium ( po chemickej úprave ako systémová voda, ktorá obieha vo vykurovacom systéme) a tiež na prípravu teplej úžitkovej vody pre spotrebiteľov.

Túto vodu zohrieva prírodný zdroj tepelnej energie - geotermálna voda - vo výmenníkoch tepla.

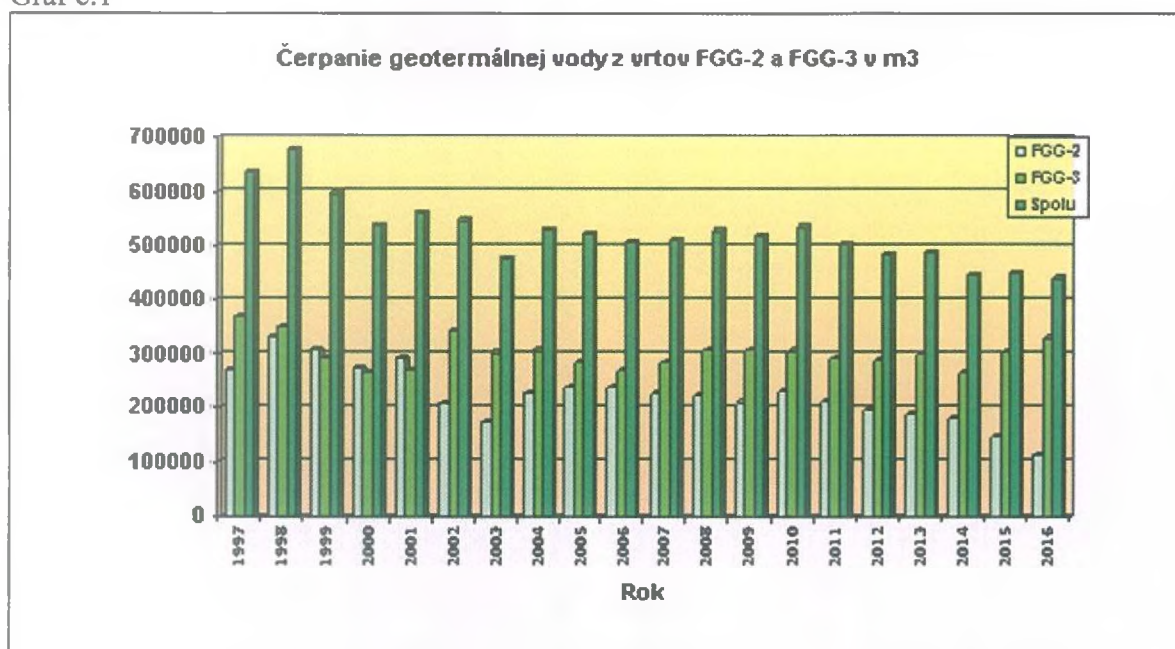
Výrobu tepla a teplej úžitkovej vody riadi riadiaci systém, ktorý pozostáva z autonómnych regulátorov riadiacich technologické zariadenia výmenníkovej stanice a vrtov a zabezpečuje optimálne vykurovanie podľa ekvitermických kriviek.

## Spotreba geotermálnej vody

V roku 2016 celkové spotrebované množstvo **geotermálnej vody** čerpanej z vrtov bolo **440 753 m<sup>3</sup>**. Toto množstvo je o 8 625 m<sup>3</sup> menej ako bolo spotrebované v roku 2015 (**449 378 m<sup>3</sup>**).

Graf č.1 znázorňuje množstvo geotermálnej vody čerpanej z vrtov FGG-2 a FGG-3 v období od r.1997 do r.2016

Graf č.1



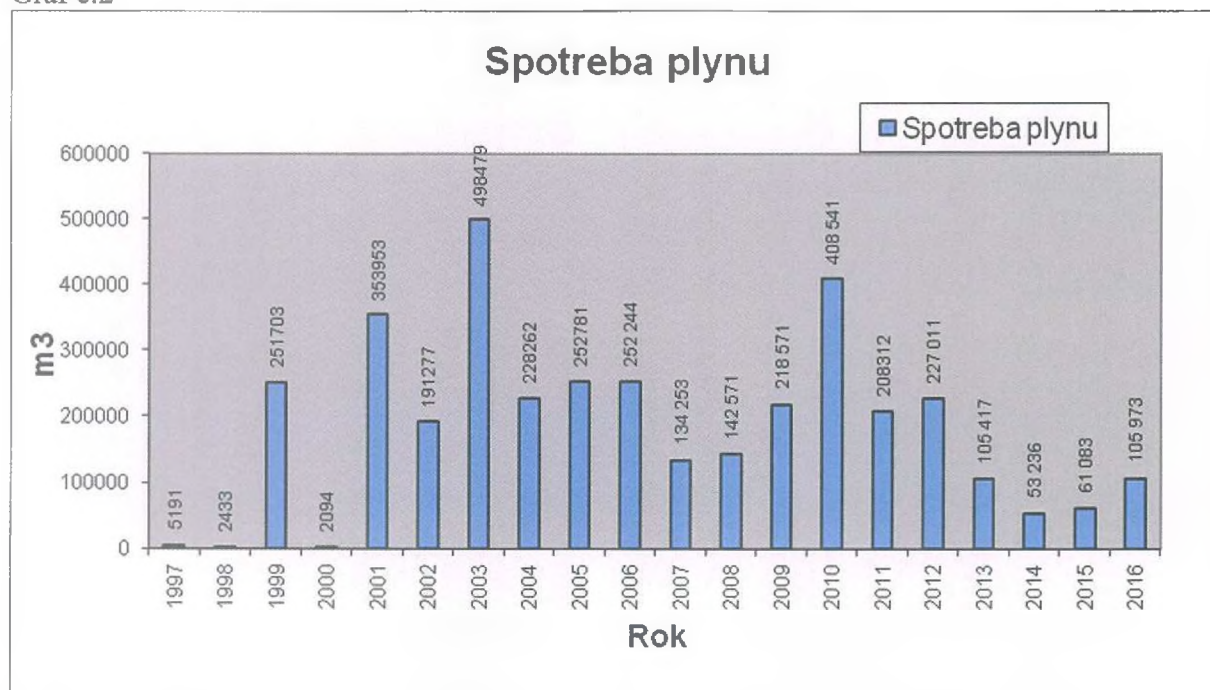


## Spotreba zemného plynu

V roku **2016** sa na prikurovanie spotrebovalo **105 973 m<sup>3</sup>** zemného plynu, o **44 890 m<sup>3</sup>** viacej ako v roku 2015, kedy sa spotrebovalo **61 083 m<sup>3</sup>** zemného plynu.

Graf č. 2 znázorňuje spotrebu zemného plynu v období od r.1997 do r. 2016

Graf č.2



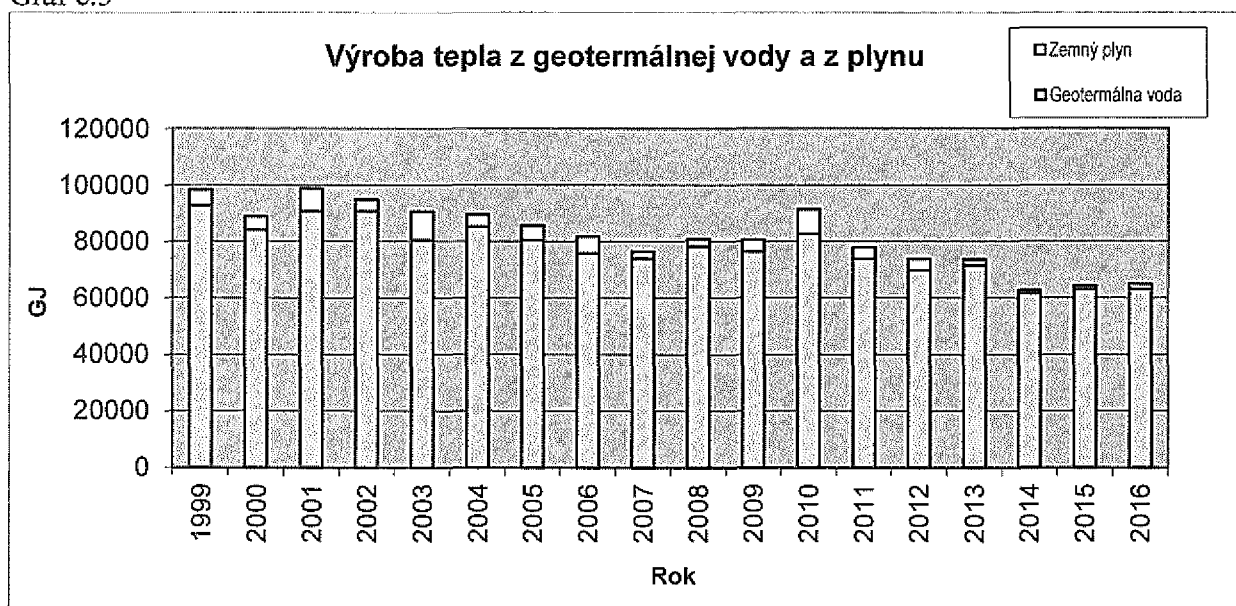
Z vyššie uvedených množstiev geotermálnej vody a zemného plynu bolo vyrobené **64 916 GJ** energie (18 032,22 MWh), z toho **63 096 GJ** (17 526,67 MWh) **z geotermálnej vody** a **1 820 GJ** (506,56 MWh) **zo zemného plynu**, v percentuálnom vyjadrení **97,20 % z geotermálnej vody** a **2,80 % zo zemného plynu**.

Pri porovnaní výrobných údajov z roku 2015 a 2016 môžeme konštatovať, že výroba tepla v roku 2016 sa zvýšila o 519 GJ (164,16 MWh). Takéto mierne zvýšenie môže byť spôsobené vyšším počtom chladnejších dní v mesiacoch november a december 2016 v porovnaní s predchádzajúcim rokom.

V roku **2016** sa zvýšil podiel energie vyrobenej zo zemného plynu o **0,78 %** ( v roku 2015 tento podiel bol 97,98 % z geotermálnej vody a 2,02 % zo zemného plynu). Dôvodom vyššej spotreby zemného plynu bola porucha čerpaceho zariadenia vrtu FG-2 ku ktorému došlo ešte v mesiaci november 2015. Po neúspešnom pokuse o uvedenie hlbinného čerpadla do vyhovujúceho stavu rekonštrukcia čerpaceho zariadenia sa uskutočnila až v mesiaci apríl 2016 osadením ponorného čerpadla do geotermálneho vrtu. Počas odstavenia vrtu FG-2 chýbajúci výkon tohto zdroja bol zabezpečený plynom avšak jeho spotreba sa zvýšila iba o 0,78% kvôli teplejšiemu počasiu v prvých mesiacoch roka 2016.

Graf č.3 znázorňuje výrobu tepla z geotermálnej vody a zo zemného plynu v období od r.1999 do r.2016

Graf č.3



### Spotreba pitnej vody

V roku 2016 spoločnosť spotrebovala **58 376 m<sup>3</sup>** pitnej vody, z toho **197 m<sup>3</sup>** bola použitá po chemickej úprave ako systémová voda cirkulujúca vo vykurovacom systéme a **58 179 m<sup>3</sup>** pitnej vody bolo použité na výrobu teplej úžitkovej vody pre odberateľov.

### **Odberatelia**

Energiou vyrobenou z vyššie uvedených vstupov boli zásobovaní odberatelia spoločnosti Galantaterm s.r.o. Galanta. Vykurovanie sa poskytovalo vo vykurovacom období, teplou úžitkovou vodou boli zásobované odberatelia nepretržite.

### **V roku 2016 našimi odberateľmi boli nasledovné subjekty :**

Bysprav, s.r.o.

Technospol Slovakia s.r.o. (Mierová 1447)

Anna Hauková (Česká 1429/21, 23,25 )

Gastrocentrum, s.r.o

Materská škola – Óvoda Sever

NsP Sv.Lukáša Galant, a.s.

Patria –Domov dôchodcov v Galante

Regionálny úrad verejného zdravotníctva so sídlom v Galante

SBD Sládkovičovo a Galanta

Pohoda seniorov s.r.o. pre Domov sociálnej starostlivosti v Galante

Základná škola ZŠ G.Dusíka

KOI CARP SLOVAKIA, s.r.o. od 1.12.2015

Facility Group s.r.o.(Byty Hodská 93-95) od 1.8.2015

Contesta spol. s r.o (Bytové domy Hodská 89-91)

Skyfit s.r.o. Duba Juraj

Facility Group s.r.o. ( správcovská spoločnosť pre 3. bytový dom Galanta WEST)

Jozef Bugyi

TRIMONT Slovakia s.r.o.

Kaskády s.r.o

Galanta WEST (4. bytový dom Galanta WEST)

Dodávka energeticky využitej geotermálnej vody je dočasne pozastavená pre Galandiu s.r.o. z dôvodu prerušenia prevádzky zariadenia.

### Vplyv činnosti Galantatermu na životné prostredie

Spoločnosť bola založená za účelom znižovania environmentálnych záťaží, avšak aj tento ekologický spôsob výroby tepla prináša síce značne minimalizované ale i tak zmerateľné a pravidelne sledované znečisťovanie ovzdušia vo forme emisií, ktoré vznikajú z dvoch zdrojov, z geotermálnej vody a zo zemného plynu.

#### Emisie z geotermálnej vody:

Plyny obsiahnuté v geotermálnej vode sa odstraňujú odplynovaním v separačných nádržiach. Ich analýza sa vykonáva dvakrát ročne, raz v letnom období, keď odber geotermálnej vody je nižší a jeden krát v zimnej sezóne, počas vykurovacieho obdobia. Tabuľka č.1 obsahuje výsledky analýz plynov z geotermálnej vody za rok 2016.

#### Analýza plynov z geotermálnej vody

Tab.č.1

Vrt	FGG-2		FGG-3	
Dátum odberu	marec 2016	18.10.2016	31.03.2016	30.06.2016
Číslo analýzy	čerpadlo pokazené	161027/002	1622616	160715/002
Zloženie		% obj.	% obj.	% obj.
Metán		25.44	47.89	50.31
Etán		0.39	1.30	1.47
Propán		0.15	0.41	0.47
i-Bután		0.06	0.13	0.12
n-Bután		0.02	0.06	0.07
i-Pentán		0.02	0.03	0.03
n-Pentán		<0,01	0.01	0.01
Obsah uhľovod.vyš. ako n-pentán		0.03	0.07	0.0300
Kyslík		0.36	0.27	0.2
Dusík		60.43	32.02	26.8
CO <sub>2</sub>		13.09	17.77	20.49
He			0.04	
Síra		<0,003	<0,003	

#### Emisie CO<sub>2</sub> z geotermálnej vody v roku 2016

Emisie CO<sub>2</sub> z geotermálnej vody sú vypočítané na základe údajov pomeru vody a plynu v geotermálnej vode, percentuálneho objemového množstva CO<sub>2</sub> v plyne a z množstva geotermálnej vody čerpanej z vrtov (Tab. č.2).

#### Množstvo CO<sub>2</sub> v geotermálnej vode v roku 2016

Tab.č.2

Vrt	FGG-2	FGG-3
Množstvo vody (m <sup>3</sup> )	113536	327217
CO <sub>2</sub> (obj. %)	13.09	19.13
Pomer plynu k vode	0.0569957	0.1657731
Priemerná teplota (°C)	78.2	75.75
Množstvo CO <sub>2</sub> (t/rok)	1.29	15.95

Celkové množstvo emisií CO<sub>2</sub> z geotermálnej vody v roku 2016 bolo 17, 24 t/rok.

#### Emisie CO<sub>2</sub> zo zemného plynu v roku 2016

Emisie CO<sub>2</sub> zo zemného plynu sa vypočítajú podľa vzorca:

$$\text{Emisie CO}_2 \text{ [ t/r ]} = \text{spotreba plynu} \times \text{výhrevnosť} \times \text{emisný faktor} \times \text{oxidačný faktor}.$$

Tabuľka č. 3 obsahuje výpočet emisií CO<sub>2</sub> z plynu od roku 1997 – do roku 2016 pre Energocentrum.

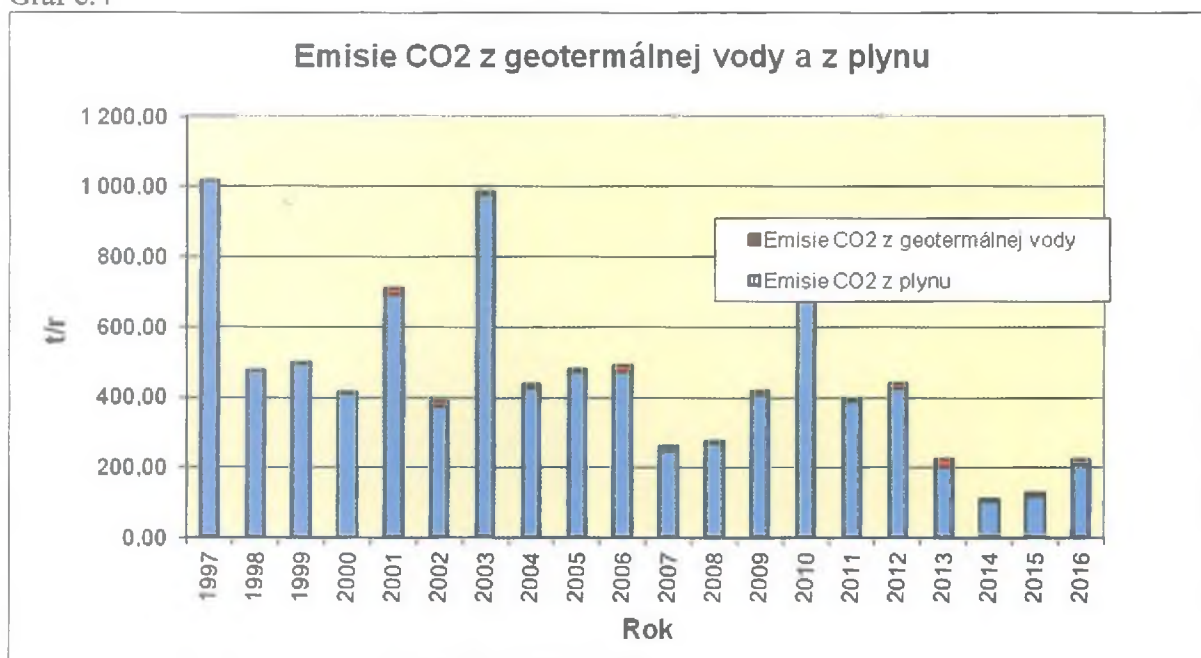
Tab.č.3

Rok	Spotreba plynu mil.m3	Výhrevnosť MJ/m <sup>3</sup>	Emisný faktor tCO <sub>2</sub> /TJ	Oxidačný faktor	Celkom emisie CO <sub>2</sub> (t/r) Energocentrum
1997	0,5191	33,411	58,92	0,995	1 016,78
1998	0,2433	33,411	58,92	0,995	476,56
1999	0,251703	33,411	58,92	0,995	493,02
2000	0,2094	33,411	58,92	0,995	410,16
2001	0,353953	33,411	58,92	0,995	693,3
2002	0,191277	33,411	58,92	0,995	374,66
2003	0,498479	33,411	58,92	0,995	976,39
2004	0,228262	33,411	56,1	0,995	425,71
2005	0,252781	33,411	56,1	0,995	471,43
2006	0,252 244	33,411	56,1	0,995	470,42
2007	0,134 253	33,441	56,1	0,995	250,37
2008	0,142 571	33,441	56,1	0,995	266,13
2009	0,218 571	33,441	56,1	0,995	407,62
2010	0,408 541	33,441	56,1	0,995	762,61
2011	0,208312	33,441	56,1	0,995	388,48
2012	0,227011	33,441	56,1	0,995	423,45
2013	0,105417	34,686	55,53	1,000	203,05
2014	0,053236	34,85	55,76	1,00	103,45
2015	0,061083	35,0541	55,7483	1,00	119,37
<b>2016</b>	<b>0,089664</b>	<b>35,0778</b>	<b>55,7810</b>	<b>1,00</b>	<b>207,35</b>

Množstvo emisií CO<sub>2</sub> zo zemného plynu za rok 2016 bolo **207,35 t/rok**.

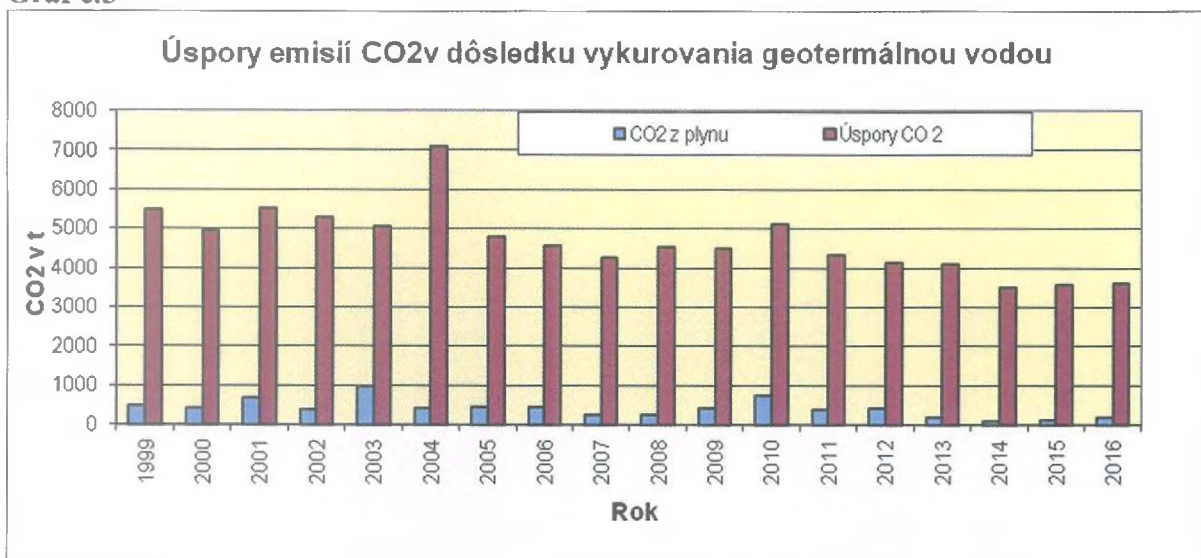
Celkové množstvo emisií CO<sub>2</sub> z činnosti spoločnosti Galantaterm s r.o. Galanta v roku 2016 bolo 224,59 t/rok, z toho 17,24 t/rok z geotermálnej vody a 207,35 t/rok zo zemného plynu. Nárast emisií CO<sub>2</sub> bol spôsobený jednak miernym nárastom výroby ale hlavne v dôsledku poruchy čerpaceho zariadenia geotermálneho vrtu FGG-2 ku ktorému došlo v novembri roku 2015 a oprava ktorého bola dokončená v apríli roka 2016. Z tohto dôvodu spoločnosť potrebovala väčšie množstvo zemného plynu na prikurovanie aby svoje služby mohla poskytovať v súlade so zmluvnými podmienkami a so zákonom určenými parametrami.

Graf č.4



### Úspory emisií CO<sub>2</sub> v dôsledku vykurovania geotermálnou vodou

Graf č.5



Hlavným zdrojom emisií CO<sub>2</sub> v Galantaterme je zemný plyn používaný na prikurovanie v prípade potreby. Graf ukazuje aktuálne množstvo emisií CO<sub>2</sub> zo zemného plynu podľa jednotlivých rokov. Tieto emisie by však boli oveľa vyššie keby sa nepoužívala na výrobu tepla a teplej úžitkovej vody geotermálna energia a celé množstvo vyrobenej energie by pochádzalo zo zemného plynu. Úspory v dôsledku vyrábania závažného množstva energie z geotermálnej vody sú vyčíslené od začiatku využívania tohto alternatívneho zdroja na cca 3 500 -5000 ton ročne.



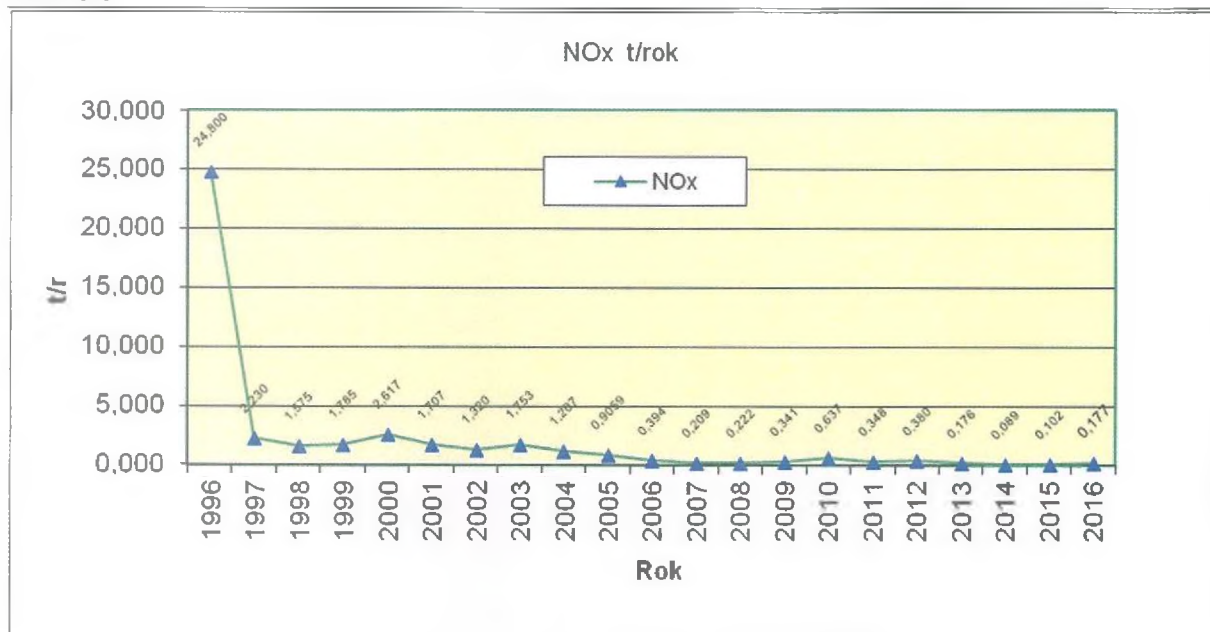
## Ďalšie zložky znečisťovania ovzdušia: NO<sub>x</sub>, SO<sub>2</sub> a tuhé znečisťujúce látky (TZL)

### Vývoj emisií oxidu dusíka:

Množstvo emisií NO<sub>x</sub> v roku 2016 bolo **0,177 t/r**.

Graf č.6 znázorňuje vývoj emisií NO<sub>x</sub> v období od r.1996 do r. 2016

Graf č.6

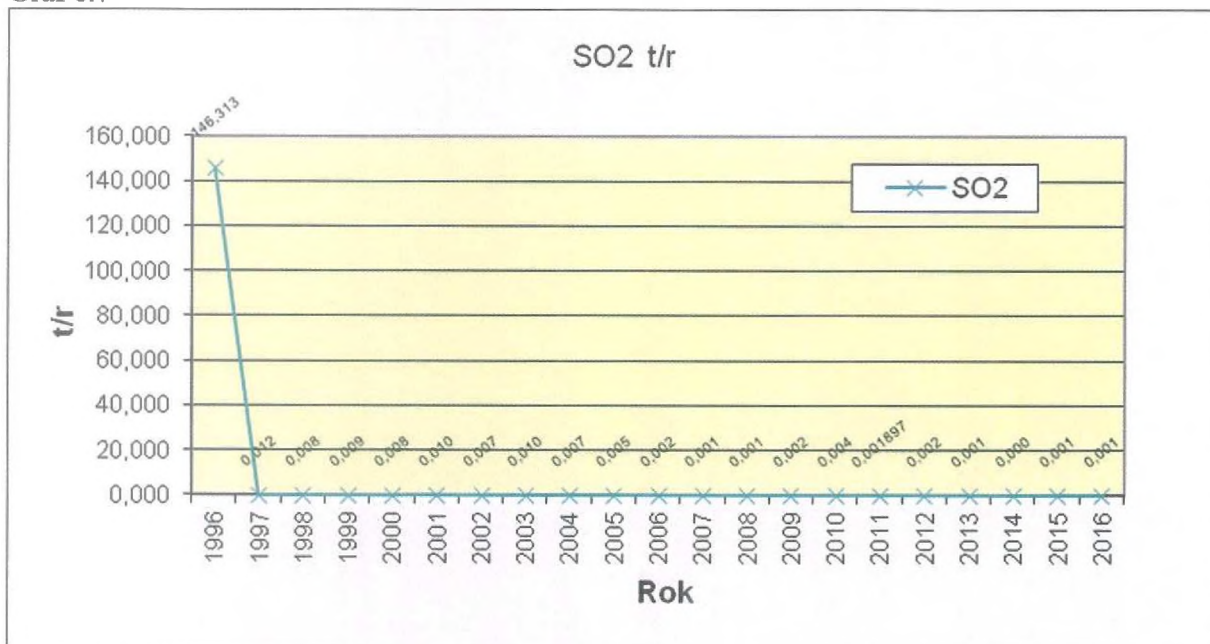


### Emisie oxidu siričitého:

Množstvo emisií SO<sub>2</sub> v roku 2016 bolo **0,000966 t/r**.

Graf č.7 znázorňuje vývoj emisií SO<sub>2</sub> v období od r.1996 do r. 2016

Graf č.7

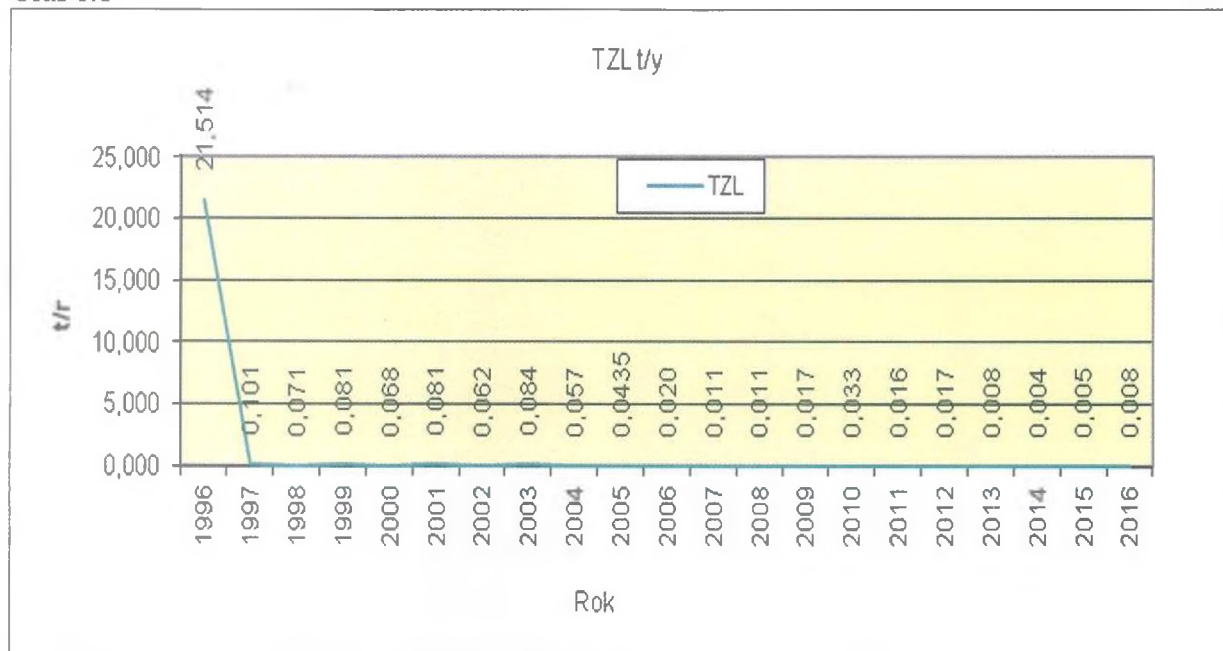


**Tuhé znečisťujúce látky (TZL):**

Množstvo TZL v roku 2016 bolo 0,00805 t/r.

Graf č.8 znázorňuje TZL v období od r.1996 do r.2016

Graf č.8

**Úprava geotermálnej a systémovej vody**

**Geotermálna voda** sa pred použitím na energetické účely upravuje inhibítorom proti korózii a inkrustáciám. V súčasnosti sa používa inhibítor korózie CRW 80010. Obsahové zloženie, dávkovanie a celková spotreba tohto inhibítora je uvedené v Tabuľke č.4

Tab.č.4

Typ	Druh látky	Obsahové zloženie	Dávkovanie
CRW 80010	Inhibítor korózie	Amide/imidazolines,	2 mg/l
		methanol,	
		propan-2-ol,	
		quaternary ammonium salts	

Celková spotreba inhibítora za rok 2016 bola 881,51 kg.

**Úprava systémovej vody**

Systémová voda je zmäkčovaná chloridom sodným (NaCl) a upravovaná siričitanom sodným (Na<sub>2</sub>SO<sub>3</sub>) a fosforečnanom sodným (Na<sub>3</sub>PO<sub>4</sub>).

Spotreba chemikálií pri úprave systémovej vody v roku 2016 je uvedená v tabuľke č.5

Spotreba chemikálií pri úprave systémovej vody v roku 2016

Tab.č.5

Chemikálie	Množstvo (kg)
Na <sub>3</sub> PO <sub>4</sub>	21
Na <sub>2</sub> SO <sub>3</sub>	51.3
NaCl	525

## Energeticky využitá geotermálna voda

Po využití v objekte Energocentra sa geotermálna voda od 1.1.2014 vypúšťa do Vodného diela Kráľová. Za týmto účelom bola vybudovaná prečerpávacia stanica s dvomi čerpadlami ktoré prečerpávajú energeticky využitú geotermálnu vodu za hrádzu

V roku 2014 bol vybudovaný aj výustný objekt do vodného toku Derňa v profile premostenia cesty Galanta-Kolónia, na pravej strane toku, ktorý slúži ako havarijný výpusť geotermálnej vody z odvodného potrubia ( na dočasné, krátkodobé použitie v prípade poruchy alebo výpadku elektriny prečerpávacieho objektu).

Tieto opatrenia zabezpečujú spoľahlivú, efektívnu, ekologickú a všeobecne nezávadnú likvidáciu energeticky využitej geotermálnej vody.

Vypúšťanie využitých geotermálnych vôd povolil Okresný úrad Trnava, odbor starostlivosti o životné prostredie v rozhodnutí č. OU-TT-OSZP-2015/036146/Gl.

Podľa tohto povolenia charakteristické ukazovatele sa majú sledovať vo vzorke odobratej v Energocentre za výmenníkmi v týchto ukazovateľoch:

pH (6,5 – 8,5)

RL<sub>105</sub> (4 600 mg/l)

Merania vykonávajú akreditované laboratóriá. Početnosť meraní je 3 krát ročne (2 krát vo vykurovacom období a 1 krát ročne v letnom období). Výsledky rozborov sa predkladajú jedenkrát ročne orgánu štátnej vodnej správy

Spoločnosť tieto nariadenia v plnej miere rešpektuje a dodržiava.

**Hodnoty vypúšťaných geotermálnych vôd do recipientu Váh na základe rozhodnutia OÚ Trnava - Odbor starostlivosti o životné prostredie**

Tab.č.6

Meraná veličina	Jednotka/Dátum	16.03.2016	22.06.2016	19.10.2016	Koncentračné hodnoty	Bilančné hodnoty
pH	-	7.32	7.35	7.45	6.50-8.50	-
RL pri 105 °C	mg/l	4470	2750	4230	4600	3038.2 t/rok

## Záver

Za celé obdobie svojho pôsobenia Galantaterm poskytuje spoľahlivé služby na vysokej úrovni a snaží sa udržiavať ekologické riziká a dopady svojej činnosti na najnižšej možnej úrovni používaním moderných a efektívnych technológií. Pri svojej činnosti dodržiava a splňa požiadavky stanovené platnými energetickými a environmentálnymi predpismi a pravidelne sleduje dopad svojej činnosti na životné prostredie.



**STANOVISKO**  
**komisie finančnej a správy majetku mestského zastupiteľstva v Galante**

Komisia finančná a správy majetku MsZ na svojom riadnom zasadnutí dňa 07.06.2017 prerokovala informatívnu správu o činnosti a hospodárení spoločnosti GALANTATERM, spol. s r.o. v roku 2016.

Finančná komisia predloženú informatívnu správu berie na vedomie a odporúča ju predložiť na zasadnutie MsZ, odporúča priložiť aj poznámky k účtovnej závierke.

**Peter Závodský v.r.**  
**predseda komisie**

Zapisovateľka: Mgr. Katarína Kluchová